

Univerzita Karlova  
Pedagogická fakulta  
Katedra rusistiky a lingvodidaktiky

## DIPLOMOVÁ PRÁCE

Способы мотивации учеников в учебных пособиях для обучения  
русскому языку

Způsoby motivace žáků v učebnicových souborech pro výuku ruského jazyka

Motivation Methods for Students in Russian Language Textbooks

Bc. Natalia Šiffner

Vedoucí práce: PhDr. Lenka Rozboudová, Ph.D.  
Studijní program: Učitelství pro střední školy (N7504)  
Studijní obor: Učitelství všeobecně vzdělávacích předmětů pro základní a střední školy anglicky jazyk – rusky jazyk (N AJ-RJ)

2023

Odevzdáním této diplomové práce na téma Способы мотивации учеников в учебных пособиях для обучения русскому языку potvrzují, že jsem ji vypracovala pod vedením vedoucího práce samostatně za použití v práci uvedených pramenů a literatury. Dále potvrzují, že tato práce nebyla využita k získání jiného nebo stejného titulu.

V Praze 04.12.2023

Tímto bych chtěla poděkovat PhDr. Lence Rozboudové, Ph.D. za ochotu, poskytnuté rady a cenné připomínky při vedení této diplomové práce.

## **ABSTRAKT**

В данной дипломной работе рассматривается вопрос мотивации к изучению русского языка как второго иностранного в чешских начальных школах. Основная цель работы – определить уровень мотивации учебных пособий по русскому языку для учащихся начальной школы в Чехии. Исследование состоит из теоретической и практической частей. В теоретической части раскрываются понятия «мотивация», «мотивация к учению», «учебное пособие по иностранному языку» и их роль в мотивации. В практической части анализируются три учебника для обучения русскому языку: «Классные друзья», «Времена» и «Поехали». Анализ проводится на основе критериев, разработанных автором дипломной работы. Проведенное исследование показывает, что вышеупомянутые учебники являются мотивирующими для обучения русскому языку, но имеют ряд недостатков в структуре, мотивационном аспекте, четкости заданий и содержании. На основе проведенного анализа были выработаны рекомендации по мотивации учащихся при использовании данных учебных пособий. Работа имеет практическую значимость для преподавателей иностранных языков, авторов и издателей учебников.

## **KLÍČOVÁ SLOVA**

иностраннй язык, начальная школа, учебник, анализ, рекомендации

## **ABSTRAKT**

Diplomová práce se zabývá problematikou motivace k učení ruského jazyka jako druhého cizího jazyka v českých základních školách. Hlavním cílem práce je určit úroveň motivace učebních pomůcek pro ruský jazyk pro žáky základních škol v České republice. Práce se skládá z teoretické a praktické části. V teoretické části jsou vysvětleny pojmy motivace, motivace k učení a učební pomůcky pro cizí jazyk a jejich role v motivaci. V praktické části jsou analyzovány tři učební soubory pro výuku ruského jazyka: Классные друзья, Времена a Поехали. Analýza je založena na kritériích, které byly vypracovány autorem práce. Provedený výzkum ukazuje, že výše zmíněné učební soubory jsou motivující pro výuku ruského jazyka, ale mají některé slabiny ve struktuře, motivační stránce, jasnosti úkolů a obsahu. Na základě analýzy jsou navrženy doporučení pro motivaci žáků při použití těchto učebních pomůcek. Práce má praktický význam pro učitele cizích jazyků, autory učebnic a nakladatele.

## **KLÍČOVÁ SLOVA**

cizí jazyk, základní škola, učebnice, analýza, doporučení

## **ABSTRACT**

The thesis deals with the issue of motivation of learning Russian as a second foreign language at Czech lower secondary schools. The main aim of the thesis is to determine the level of motivation of teaching aids for Russian language for lower secondary school pupils in the Czech Republic. The thesis consists of theoretical and practical parts. In the theoretical part the concepts of motivation, motivation to learn and teaching aids for foreign language and their role in motivation are explained. In the practical part, three textbooks for Russian language teaching are analysed: *Классные друзья*, *Времена* and *Поехали*. The analysis is based on the criteria developed by the author of the thesis. The conducted research shows that the above-mentioned textbooks are motivating for Russian language teaching, but they have some weaknesses in structure, motivational aspect, clarity of tasks and content. On the basis of the analysis, recommendations for motivating students in using these teaching aids are proposed. The work has practical significance for foreign language teachers, textbook authors and publishers.

## **KEYWORDS**

foreign language, lower secondary school, textbook, analysis, recommendation

## Оглавление

Введение.....	8
I. Теоретическая часть.....	11
1. Мотивация.....	11
1.1 Понятие «Мотивация».....	12
1.2 Источники и функции мотивации.....	13
1.3 Виды мотивации.....	14
2. Мотивация к учению.....	16
2.1 Потребности и мотивация в школе.....	18
2.2 Методы развития мотивации к учению.....	22
2.3 Мотивация к изучению иностранных языков.....	24
3. Учебные пособия по иностранному языку и их роль в мотивации.....	26
3.1 Определение «учебник иностранного языка».....	26
3.2 Виды учебников по иностранному языку и их функции.....	28
II. Практическая часть.....	31
4. Анализ учебных пособий.....	31
4.1 Учебники для изучения русского языка в Чешской Республике.....	31
4.2 Установление исследовательского образца.....	33
4.3 Анализ учебного комплекса «Классные друзья».....	37
4.4 Анализ учебного комплекса «Времена».....	45
4.5 Анализ учебного комплекса «Поехали».....	54
4.6 Сравнение учебных комплексов.....	64
5. Рекомендации по мотивации учеников.....	67
Заключение.....	72
Resumé.....	77

Список использованной литературы .....	81
Литературные источники на русском языке .....	81
Литературные источники на чешском и английском языках.....	81
Электронные источники на русском языке .....	82
Электронные источники на чешском и английском языках .....	83
Учебники русского языка как иностранного .....	83



## **Введение**

Иностранные языки являются неотъемлемой частью жизни современного человека, поскольку мир становится всё более взаимосвязанным и глобализированным. Знание иностранного языка дает преимущества как в личной, так и в профессиональной сфере. Мы имеем возможность пообщаться с людьми из разных культур и стран, расширяем свой кругозор и становимся более толерантными. Кроме того, мы используем иностранный язык для своего карьерного роста – общение с работодателями и заказчиками, развитие международного бизнеса, бесценный опыт взаимодействия с людьми с разными взглядами на ведение рабочей деятельности.

В свете важности изучения иностранных языков мотивация оказывает значительное влияние на людей. Она является одним из решающих факторов успеха изучающих иностранный язык. Мотивация представляет собой сложную конструкцию, которая относится к внутренним и внешним факторам, побуждающим учеников участвовать в учебной деятельности и упорно преодолевать трудности. В контексте изучения языка на мотивацию могут влиять такие факторы, как отношение учащихся к изучаемому языку, их личные цели, среда обучения и используемые учебные материалы.

Учебные пособия играют важную роль в формировании мотивации учащихся. Учебники могут как повышать, так и препятствовать мотивации учащихся в зависимости от дизайна и содержания.

Хорошо продуманный учебник может мотивировать учащихся, представляя интересный и актуальный материал, предоставляя четкие инструкции и предлагая увлекательные занятия, которые способствуют активному участию и чувству достижения. Напротив, плохо составленный учебник может демотивировать учащихся, поскольку представляет нерелевантный или неинтересный контент, содержит нечеткие или запутанные инструкции и предлагает утомительные или повторяющиеся действия, не вызывающие затруднений у учащихся.

Поэтому понимание мотивационных качеств учебников имеет решающее значение для преподавателей иностранных языков, авторов учебников и издателей.

Определив факторы, которые усиливают или препятствуют мотивации учащихся, они могут разрабатывать и публиковать более эффективные учебники, которые способствуют вовлечению учащихся и их настойчивости в изучении языка.

*Предметом* исследования дипломной работы выступает мотивация, как один из катализаторов обучения русскому языку как иностранному.

*Главной целью* дипломной работы является определение уровня мотивации учебных пособий по русскому языку для учеников начальных школ в Чехии.

К *промежуточным целям* исследования можно отнести рассмотрение понятия «мотивация» и «мотивация к учению», становление критериев для анализа учебных пособий по русскому языку как иностранному и анализ учебных пособий на предмет мотивации учащихся.

Поставленная цель определила следующие *задачи* данной дипломной работы:

- изучить учебные пособия по русскому языку как второму иностранному, используемые в начальных школах Чешской Республики, в контексте их мотивации учеников,
- узнать, насколько учебники действительно способны замотивировать,
- предложить инструкцию по работе с разными учебниками с разным уровнем заинтересованности для учеников.

*Методологической основой* исследования являются системный подход, количественный и качественный методы.

В данной работе используются следующие *методы исследования*: системный анализ для изучения понятия «мотивация», качественный метод для анализа уровня мотивации учебных пособий и для выявления их недостатков с целью выработки рекомендаций по работе с учебниками, количественный метод для сбора и анализа качества мотивации иллюстраций в учебных пособиях.

*Теоретическая часть* данной работы будет посвящена проблематике мотивации, её видам, влияющим на неё факторам, способам её измерения, а также учебным пособиям и их составляющим.

В рамках *практической части* будут проанализированы учебные пособия по русскому языку как иностранному для начальных школ «Времена», «Поехали» и «Классные друзья» в контексте их способности мотивировать учеников. Автор исследования проанализирует вышеупомянутые учебники на основе выработанных им критериев. После завершения исследования будут предложены идеи, как замотивировать обучающихся при помощи уже имеющихся учебников и других материалов.

## **I. Теоретическая часть**

### **1. Мотивация**

Мотивация – это сила, которая побуждает нас к действию и достижению своих целей. Она является движущим фактором в жизни каждого человека, ведь мотивация помогает нам достигать поставленных целей, улучшает наши результаты, помогает сохранять устойчивость и находить решения. Если мы чувствуем сильную мотивацию к чему-то, мы будем работать усерднее и производительнее, что в свою очередь приведет к положительным результатам.

Исследование мотивации давно занимает центральное место в психологии. Изначально, под влиянием Ч. Дарвина, первые исследователи относили большую часть поведения животных и людей на счет инстинктивных побуждений. З. Фрейд также считал, что большая часть человеческого поведения исходит из неосознаваемых мотивов и иррациональных инстинктивных побуждений. У. Б. Кэннон, напротив, считал, что основные побуждения человека имеют гомеостатическую функцию и направлены на снижение физиологического напряжения. Поведенческие психологи подчеркивают важность внешних целей в мотивации действий, в то время как гуманистические психологи изучают роль ощущаемых потребностей. Когнитивные психологи отметили, что мотивация заставляет человека более внимательно рассматривать информацию, связанную с данным мотивом, например, голодный человек будет обращать больше внимания на еду, чем на другие стимулы. (Petri, 1999, с.14-15)

Она играет ключевую роль в нашей жизни и влияет на наше поведение, наше усердие и наш успех. Но что такое мотивация? Какие виды мотивации существуют? Что мотивирует к учению? Что мотивирует учащихся при изучении языков? В теоретической части данной исследовательской работы мы рассмотрим основные аспекты мотивации в целом и мотивации к учению.

## 1.1 Понятие «Мотивация»

Термин «мотивация» широко используется в различных сферах деятельности человека – например, в экономике, криминологии и политологии. Для данного исследования будет более важным рассмотреть это понятие с точки зрения психологии и образовательной сферы.

Слово «мотивация» происходит от латинского *movere*, что переводится как «приводить в движение, толкать». Согласно определению Г. Коджаспировой и А. Коджаспирова (Коджаспирова, Коджаспиров, 2005, с.86), это «совокупность стойких мотивов, побуждений, определяющих содержание, направленность и характер деятельности личности, её поведения». А. Петрикова, Т. Куприна и Я. Галло (Петрикова, Куприна, Галло, 2015, с.31) определяют мотивацию как «процесс, в результате которого любая деятельность приобретает для человека смысл, создает устойчивость его интереса к ней и превращает заданные цели деятельности из вне во внутренние потребности личности».

И. Локшова и Й. Локша (Lokšová, Lokša, 1999, с.10-11) предлагают три источника мотивации с точки зрения основных парадигм современной психологии. В *бихевиоральном подходе* мотивацию рассматривают как стремление достичь приятных последствий определенного поведения или как желание избежать неприятных последствий. Основным мотивирующим фактором является подкрепление в виде внешнего вознаграждения.

В *гуманистическом подходе* мотивация возникает «в желании выйти за рамки текущего состояния собственного существования, реализовав свои возможности развития». (Lokšová, Lokša, 1999, с.10, перевод NŠ) Человек не должен забывать о своих основных потребностях.

В *когнитивном (познавательном) подходе* подчеркивается важность когнитивных процессов для поведения человека. В этом случае сбор и обработка информации, мысли и результат мышления мотивируют человека к принятию решения. (Lokšová, Lokša, 1999, с.10-11)

На основе вышеперечисленного И. Локшова и Й. Локша (Lokšová, Lokša, 1999, с.11) предлагают свое определение понятия «мотивация» – это совокупность факторов, которые стимулируют, заряжают энергией и контролируют ход поведения человека и его переживания по отношению к окружающему миру и самому себе.

## 1.2 Источники и функции мотивации

В. Грабал, И. Павелкова и Ф. Ман (Hrabal, Pavelková, Man, 1989, с.16) выделяют четыре источника мотивации: потребности, стимулы, интересы и эмоции. Рассмотрим каждый источник отдельно.

- *Потребности.* Обычно они рассматриваются как мотивирующие факторы. К ним можно отнести как врожденные потребности, так и потребности, приобретенные в течение жизни человека, они проявляются в виде определенного чувства.

- *Стимулы.* Это внешние стимулы, явления и события. Они способны удовлетворить потребности человека. Различают позитивные и негативные стимулы. Положительные стимулы вызывают поведение, которое направлено на их достижение, например еда. Негативные стимулы вызывают поведение, направленное в сторону от себя, например, некая угроза. Таким образом, они создают в нас потребность, но не могут ее удовлетворить.

- *Интересы.* Их принято определять как «устойчивое отношение индивида к объектам и видам деятельности, которое проявляется в тенденции (склонности) заниматься ими теоретически или практически». (Hrabal, Man, Pavelkova, 1989, с. 19, перевод NŠ) Предполагается, что направленность интересов будет зависеть от характера доминирующих потребностей. Один и тот же интерес может вызывать у учеников удовлетворение разных потребностей.

- *Эмоции.* Это отношение человека к тому, что он делает, и к тому, что он осознает. Одна и та же ситуация может вызывать разные эмоции у каждого человека.

Основными функциями мотивов являются следующие:

- *побуждающая* функция – стремление человека к достижению цели;

- *направляющая* функция – направление энергии и сил на определенную деятельность;
- *стимулирующая* функция – усиление желания и стремления достичь определенной цели;
- *регулирующая* функция – управление побуждением студента;
- *организующая* функция – самостоятельное и осознанное планирование деятельности;
- *смыслообразующая* функция – добавление смысла и концепции определенным действиям;
- *отражательная* функция – осознание своих потребностей и целей.

(Товажнянский, 2005, online)

### **1.3 Виды мотивации**

По источнику и направленности мотивацию чаще всего разделяют на внутреннюю и внешнюю.

*Внутренняя мотивация* означает, что учащийся выполняет деятельность ради нее самой и не ожидает никакой награды, похвалы или благодарности. Внутренняя мотивация осуществляется учащимся без каких-либо внешних стимулов. Если внутренняя мотивация незначительна, существуют инструменты для ее повышения. Ученик испытывает потребность в переживании успеха, т. е. каждое выполненное действие имеет поощрение, награда также является результатом работы. Для повышения уровня внутренней мотивации необходимо разнообразить деятельность и занятия и планировать цели. Ребенок вовлечен в деятельность, которой он занимается, и получает от нее внутреннее удовольствие, он замотивирован. Внутренняя мотивация делает поведение более спонтанным, гибким и творческим. Ученики с большим удовольствием приходят в школу и получают удовольствие от своей работы. Внутренняя мотивация также отражается в более высокой успеваемости и лучшей подготовке к урокам. Когда у учеников есть внутренняя мотивация к обучению, они получают удовольствие от деятельности и довольны своими результатами. Они с удовольствием ходят в школу и ждут ее с нетерпением. Ученик лучше запоминает и

проявляет большую способность к концептуальному обучению. И наоборот, ученики, которые выполняют какую-либо деятельность по принуждению, чувствуют себя неуверенно и испытывают тревогу. Деятельность кажется им неинтересной, и они выполняют ее под давлением. (Lokšová, Lokša, 1999, с. 15) К внутренним условиям, влияющим на мотивацию, можно отнести биологические условия, психические процессы и психологические характеристики человека. (Čáp, Mareš, 2001, с.183)

Что касается *внешней мотивации*, в данном случае ученик учится не из собственного интереса. Он находится под влиянием внешних мотивирующих факторов, которые связаны с предметом и с соответствующей учебной деятельностью. К ним можно отнести похвалу, престиж, наказание и принуждение. В процессе обучения ученики часто учатся под влиянием внешней мотивации. В таком случае ученики часто менее уверены в себе, труднее адаптируются к школьной среде и показывают более низкую успеваемость. К внешним условиям, влияющим на мотивацию, можно отнести семью, сверстников и другие группы людей, школу и класс, окружающую среду. (Čáp, Mareš, 2001, с.183)

И. Локшова и Й. Локша (Lokšová, Lokša, 1999, с.15-16) приводят четыре типа внешней мотивации и регуляции поведения:

*Внешняя регуляция* – это поведение, которое побуждается исключительно внешними мотивирующими факторами. К ним относятся, например, вознаграждение или угроза наказания. Ученик выполняет задание, чтобы получить оценку, или избегает конфликта с родителями, боится выговора и т. д. Мотивация учащегося определяется внешними мотивирующими факторами.

*Пассивная регуляция* – это регуляция, при которой ученик принимает определенные правила, но сам с ними не согласен. Учащийся делает это для того, чтобы не считаться «плохим». Вышеупомянутые правила не являются его собственным внутренним мотивом поведения, они навязаны извне.

*Идентифицированная регуляция* – эта регуляция является для ученика большим шагом к достижению определенных результатов. Она достигается, когда ученик осознает, почему он занимается той или иной деятельностью. Учащийся



понимает, что должен научиться определенному навыку, потому что это важно для его достижений. Данный тип регуляции можно отнести к внешней мотивации, так как в его основе лежит желание получить хорошие результаты.

*Интегрированная регуляция* – этот тип регуляции является высшей формой внешней мотивации. Регуляция уже полностью интегрирована в структуру ученика, связана с другими интересами, ценностями и потребностями человека. Таким образом, учащийся выполняет деятельность по собственной воле. В данном случае речь не идет о выполнении деятельности из корыстных побуждений, как в случае с внутренней мотивацией, а о важности деятельности и ее результата. (Lokšová, Lokša, 1999, с. 16)

Е. Патяева (Патяева, 2002, с.98-99) предлагает две парадигмы человеческой мотивации: детерминистскую и парадигму самоопределения. В первом случае мы можем говорить о человеческом поведении как о процессе предопределенном различными причинами, в том числе, естественными. То есть у каждого действия человека есть нечто, что побуждает его действовать определенным образом. Это могут быть поощрения или наказания, личные установки человека, эмоции или переживания. Во втором же случае мы говорим о человеке как о существе, осознающем себя и свои побуждения и способном самостоятельно решать, каким образом поступить, и нести за это ответственность. Эта парадигма человеческой мотивации более осознанная, человек сам устанавливает границы своих действий. В ситуации, когда учитель мотивирует учеников сделать домашнее задание, за которое они могут получить плохую оценку, он исходит из детерминистской парадигмы, тогда как учитель, разъясняя учащимся суть задания и объясняя их важность в процессе обучения, действует на основе парадигмы самоопределения.

## **2. Мотивация к учению**

Мотивация к учению – это общее понятие, которое описывает процессы, методы и средства, используемые для стимулирования учащихся к активному усвоению содержания образования. Успешность учебной деятельности зависит от социально-психологических и социально-педагогических факторов, а также от силы и структуры мотивации.

Мотивация к учению может рассматриваться с двух разных углов. Во-первых, благодаря мотивации повышается эффективность обучения. Во-вторых, мотивация помогает ученикам развиваться самостоятельно, что влияет на развитие их потребностей, интересов и самостоятельности. (Pavelkova, 2002, с.14)

Согласно А. Марковой (Маркова, 1983, с.8), мотив учения — «это направленность ученика на различные стороны учебной деятельности. Например, если активность ученика направлена на работу с самим изучаемым объектом (лингвистическим, математическим, биологическим и т. д.), то чаще всего в этих случаях можно говорить о разных видах познавательных мотивов. Если активность ученика направлена в ходе учения на отношения с другими людьми, то речь идет, как правило, о различных социальных мотивах. Иными словами, одних учеников в большей мере мотивирует сам процесс познания в ходе учения, других — отношения с другими людьми в ходе учения».

Мотивация в процессе обучения является одним из важнейших факторов, который может помочь сбалансировать напряжение между требованиями обучения и имеющимися у учащегося личными возможностями. В связи с этим, одной из основных целей образования является становление и развитие внутренней мотивации ученика к обучению. (Lokšová, Lokša, 1999, с.9) Благодаря формированию этого типа мотивации учащийся больше склонен к самореализации.

Р. Гарднер и У. Ламберт (Gardner, Lambert, 1959, с.267) рассматривают роль мотивации в процессе изучения иностранного языка и выделяют две группы мотивации обучение иностранному языку: интегративную и инструментальную.

*Интегративная мотивация* основана на получении новых иноязычных знаний в процессе взаимодействия преподавателя и студентов. Она формирует долговременный интерес иноязычной культуре, отражает желание личности стать частью иноязычной культуры, овладеть иностранным языком, понимать и свободно общаться с носителями языка.

*Инструментальная мотивация* исходит из интереса к изучению иностранного языка под положительным воздействием педагога, результатом чего является

успешное овладение иностранным языком. Она отражает желание личности овладеть языком для практических целей, потому у учеников часто присутствует страх перед неудачами и избегание неудач.

## **2.1 Потребности и мотивация в школе**

А. Маркова (Маркова, 1983, с.10) разделяет мотивы учения на две большие группы:

- *познавательные мотивы*, связанные с содержанием учебной деятельности и процессом ее выполнения. Мотивацию к развитию можно объяснить интересом к новым фактам и явлениям, стремлением к ключевым идеям и теоретическим принципам, а также стремлением к самостоятельному усвоению знаний и организации собственной работы, а также к самообразованию. Школьники могут формировать «мотив достижения», развивая познавательные интересы, которые поощряют желание преуспеть и превзойти себя. Эти мотивы помогают преодолевать трудности в учебе, стимулируют активность и инициативу, вдохновляют на стремление к компетентности и поддерживают потребность быть в курсе современных требований и изменений.

- *социальные мотивы* – они связаны с различными видами социальных взаимодействий, такими как стремление к полезности для общества, осознание ответственности перед собой и окружающими, желание получить признание со стороны других людей и установить с ними отношения, а также стремление к осознанию и анализу форм взаимодействия с учителями и сверстниками..

В рамках школьной мотивации И. Павелкова выделяет несколько групп потребностей – познавательные, социальные и потребности в достижении.

*Познавательные потребности* и мотивация к их удовлетворению являются важным аспектом развития личности ученика. Эти потребности могут сформироваться при посещении учебного заведения и стать основным источником развития личности и мотивации к обучению, хоть и являются второстепенными. При актуализации познавательных потребностей формируются чувство успешности и

когнитивные предрасположенности. Удовлетворение этих потребностей является ключом к их развитию и росту.

В рамках школы можно выделить два вида познавательных потребностей: потребности в новых знаниях и информации, а также потребности в решении задач и проблем.

Особенности ситуаций, актуализирующих эти потребности, включают в себя новизну, удивительность, проблематичность, неопределенность, необычность, побуждение к сомнениям, загадочность и возможность экспериментирования. (Pavelkova, 2002, с.23-24)

*Социальные потребности и социальная мотивация* – данный тип потребностей основывается на естественной нужде человека находиться в социуме и оказывает влияние на ученика, на его потребность идентификации. Это связано с необходимостью установления положительных отношений в школе – с одноклассниками, знакомыми, родителями, учителями, а также с потребностью во влиянии в социуме. В школе учащийся делает первые шаги по построению взаимоотношений с окружающими, получает одобрение, становится частью коллектива, влияет на окружающих его людей.

Для поддержки социальных потребностей и социальной мотивации ученику важно работать с группами или парами. (Pavelkova, 2002, с.24-25)

*Развитие потребностей в достижении и мотивации* к ним также является одной из ключевых задач школы. Умеренный уровень сложности задания помогает создать положительный опыт достижения результата, а также способствует развитию самооценки и саморегуляции учащегося.

В целом, познавательные потребности и потребности в достижении играют важную роль в росте и развитии личности ученика, а школа является ключевым местом для их развития и удовлетворения. (Pavelkova, 2002, с.26-27)

*Мотивационные факторы*, стимулирующие успеваемость учащихся, могут быть внутренними факторами и внешними факторами. От познавательных потребностей и интересов, потребности в достижении результата, избавления от

неудач и достижения успеха, а также потребности во взаимоотношениях и создании хорошей репутации – все это внутренние факторы, которые могут влиять на мотивацию учащихся. Внешние факторы включают школьные оценки (отношение ученика к оценке как к мотивирующему фактору, зависящему от сложности предмета, от того, интересуется ли ученик предметом, от отношения родителей и от отношений ученика с учителем), поощрения и наказания, отношений ученика с другими людьми (одноклассниками, родителями, учителями), отношения к собственному будущему и к обществу. (Lokšová, Lokša, 1999, с. 18)

Е. Патяева (Патяева, 2002, с.289) сравнивает мотивацию учения с айсбергом: в его видимой части – оценки, награды и наказания, увлекательные задания; в части подводной находятся ситуации учения, которые заставляют учащегося делать те или иные задания и выполнять указания учителя и других акторов процесса обучения. Она выделяет три ситуации учения:

- *Ситуация заданного учения.* Человек выполняет определенное задание, потому что ему велели его выполнить. В рамках школы примером является учащийся, выполняющий задание учителя. В данной ситуации реакция и восприятие ученика может быть двояким: ученик может считать задание глупым и бессмысленным, но все равно его выполнить; или, наоборот, может считать его безусловно важным и ответственно его исполнить. Основными составляющими мотивирования заданного учения являются власть учителя над учеником (ученик обязан выполнять требования учителя, иначе будет наказан), правила поведения в школе и на уроке (нельзя шуметь, обязан поднять руку, чтобы ответить), поурочные задания учителя (ученик непрерывно получает задания и не имеет права отказаться от их выполнения) и система оценок (могут быть наградой, за хорошую оценку похвалят, или наказанием, за плохую оценку могут пристыдить). К дополнительным компонентам системы мотивирования можно отнести дополнительные обещания наград и угрозы наказания (обещание купить новую вещь за хорошую оценку или вызов родителей в школу) и возбуждение интереса ученика. (Патяева, 2002, с.295-300) Как следствие, данная ситуация заданного учения может негативно влиять на ученика и его мотивацию к учению: учащийся будет стремиться избежать выполнение задания всеми способами,

в нем будет расти эмоциональное напряжение и желание противостоять учителю. Это может выражаться как в нарушении дисциплины в классе, так и в рассеянности, лени. Можно найти и положительные стороны у данной системы учения. Это высокие результаты, умение достигать поставленных целей, у некоторых учеников появляется интерес к познанию.

- *Ситуация стихийного учения.* По сравнению с ситуацией заданного учения, в стихийном учении преобладают действия по желанию и на основе самоопределения. Данный вид мотивации основан на «естественной любознательности ребенка». Но стоит отметить, что, если процесс учения основан лишь на любознательности, у ученика отсутствует системность знаний и его прогресс становится нестабильным. Следование естественной любознательности в одиночку не обеспечивает развитие навыков преодоления трудностей и достижения поставленных целей. Если ученик хочет овладеть определенными навыками и умениями, ему необходимо прикладывать определенные усилия и уметь это делать. Такая ситуация учения идеально подходит для школ с углубленным изучением определенных предметов, где ученики могут на основе своих интересов выбрать школу с удовлетворяющей их интересам направленностью и благодаря любознательности становятся успешными в учебе. (Патяева, 2002, с.303-304)

- *Ситуация самоопределяемого учения.* Человек в рамках внутреннего диалога решает, что именно он хочет делать и сам устанавливает предел для своего действия. «Система мотивирования такого учения строится первоначально на совместном принятии решения взрослым и ребенком, а по мере взросления ребенка и приобретения им опыта самоопределения – на передаче ему все больших прав и полномочий самостоятельно определять свою учебную деятельность». (Патяева, 2002, с.306) Главной проблемой, которая может возникнуть в самоопределяемом учении, является потребность научить ребенка самоопределению и управлению своими действиями: как сделать ученика более осознанным и менее импульсивным, как научить его правильно формулировать свои желания и цели. (Патяева, 2002, с.307)

## 2.2 Методы развития мотивации к учению

Мотивация учащихся – это очень важный этап на пути формирования у учащихся мотивов, которые могут придать учёбе смысл, а сам факт учебной деятельности сделать важной целью для ученика или студента. В ином случае успешное обучение станет невозможным. Мотивация к учению, к сожалению, сама по себе проявляется довольно редко.

Чтобы обеспечить и поддерживать эффективную учебную деятельность, крайне важно использовать разнообразные методы формирования мотивации на продолжительный период времени. Существует множество методов, которые помогают стимулировать учебную деятельность. Ниже перечислены наиболее часто используемые из них (Щукина, 1979, с.139-142):

- *Создание ситуаций занимательности* – это процесс включения в учебный процесс увлекательных и захватывающих примеров из жизни, неожиданных фактов, нестандартных аналогий, которые способны привлечь внимание учащихся и вызвать у них интерес к изучаемому предмету.

- *Эмоциональные переживания* – это эмоциональная реакция, которая возникает благодаря приведению необычных фактов, проведению интересных опытов во время занятий и уникальности изложения материала в целом. Все эти моменты содействуют созданию возбуждения и заинтересованности учащихся.

- *Сопоставление научных и житейских толкований природных явлений.* Это прием сопоставления научных фактов с изменениями в образе жизни людей, который способствует возбуждению интереса и желания учащихся узнать больше, т. к. этот метод отражает реальность.

- *Создание ситуаций познавательного спора.* Этот метод основан на том, что спор всегда привлекает увлеченность и интерес к обсуждаемой теме. Использование научных споров помогает учащимся углублять свои знания, привлекает их внимание и пробуждает желание разобраться в противоречивом вопросе.

- *Создание ситуаций успеха в учении.* Этот прием используется в основном для учащихся, которые испытывают трудности в обучении. Он основан на том, что положительные эмоции могут помочь преодолеть трудности в обучении.

Мотивацию можно развивать следующими способами (Lokšová, Lokša, 1999, с.43):

- *Соревнования* – такой вид активности очень нравится ученикам, они могут продемонстрировать свои знания и в то же время удовлетворить потребность в победе. Однако использование соревнований иногда рассматривается как положительное, но также и отрицательное явление: обычно побеждает тот ученик, который превосходит весь класс в соответствующей деятельности, соответственно остальные не имеют возможности удовлетворить свою потребность и могут посчитать занятие скучным. Учащиеся заранее знают победителя, и у них нет мотивации принимать участие в активности, когда они уже заранее знают результат. Ученик в положении победителя не учится проигрывать, и это может повлиять на его поведение в будущем. Поэтому учителю следует чередовать соревнования, каждый раз фокусируя их на разных сферах и сторонах развития учеников для возможности создания ситуации успеха для любого учащегося.

- *Интерес к проблеме* – нужно замотивировать ученика, заинтересовать его в проблеме, дать ему возможность самостоятельно искать решение, активно вовлекать его в процесс.

- *Обучение через игру* – лучший способ обучения для учеников. Ученик не осознает, что учится, что он, например, повторяет и закрепляет материал, который они обсуждают. Игра расслабляет атмосферу, создавая положительный климат в классе.

- *Интересные задания*, которые заставляют ученика думать, развиваться. Когда учащийся заинтересован в решении задачи или какой-то проблемы, у него возникает ощущение научного открытия, исследования при успешном результате.

- *Драматизация* – такой вид деятельности является для ученика ярким и наглядным способом объяснения учебного материала. Ученик находит деятельность



интересной, ведь в данной активности появляется возможность перевести учебный материал, например, в разыгрывание сценки.

### **2.3 Мотивация к изучению иностранных языков**

Для успешного продвижения по карьерной лестнице и развития современному человеку важно освоить иностранный язык. Он необходим не только школьникам и студентам, но также и взрослым людям.

Знание иностранных языков позволяет общаться с людьми из разных стран, культур и традиций, расширяя кругозор и увеличивая возможности общения. Изучение новых культур и языков может быть увлекательным и интересным проектом для тех, кто любит путешествовать и узнавать новое.

Культура и язык часто тесно связаны между собой, поэтому знание языка помогает лучше понять культурные особенности и поведение людей из других стран. Изучение иностранных языков помогает развивать настойчивость, терпение, самодисциплину и уверенность в себе, что является важным качеством в любой сфере жизни.

Важнейшим фактором в успешном овладении иностранным языком является мотивация.

А. Петрикова, Т. Куприна и Я. Галло (2015, с.30-31) выделяют шесть основных мотивов овладения иностранным языком:

- *мотивы самоопределения* – язык нужен для повышения социального статуса, пригодится в работе по профессии;
- *мотивы познавательные* – потребность в познании новой культуры, традиций и обычаев посредством иностранного языка;
- *мотивы узкопрактические* – практическое применение иностранного языка, например, общение в бытовой среде, прослушивание музыки и просмотр фильмов в оригинале, чтение книг;
- *мотивы достижения* – иностранный язык помогает достичь новых высот, например, хорошее образование, оценки;

- *мотивы идентификации* – язык поможет ближе познакомиться и понять творчество любимого артиста;

- *мотивы саморазвития* – иностранный язык как средство самообогащения и развития.

При выборе мотивации в процессе обучения иностранному языку следует учитывать некоторые специфические факторы:

- *особенности личности обучающегося* (его пол, уровень интеллектуального развития, темперамент, стиль учения; его взаимодействие с другими учениками);

- *особенности личности преподавателя* (стиль преподавания, отношение к педагогической деятельности, эмоциональный потенциал);

- *организация педагогического иноязычного процесса* (формы обучения, средства, стратегии) и внеклассных мероприятий, усиливающих мотивационную сторону изучения языка;

- *специфика иностранного языка* (цель обучения иностранному языку – формирование межкультурно-коммуникативной компетентности). (Петрикова, Куприна, Галло, 2015, с.31)

Л. Розбодова и Я. Конечны (Rozboudová, Konečný, 2022, с.22-24) добавляют к вышеперечисленным компонентам мотивации при изучении иностранного языка следующие пункты:

- *учебный материал* – его занимательность, привлекательность, понимание его значения для будущей жизни учащегося, понимание возможностей его практического использования в будущем;

- *приятная рабочая творческая обстановка* – комфортный климат в классе всегда способствует лучшему усвоению материала и более продуктивной деятельности;

- *психологические особенности, уровень сформированности коммуникативной компетенции.*

### **3. Учебные пособия по иностранному языку и их роль в мотивации**

Как уже было отмечено ранее, мотивация учения складывается из большого количества внешних и внутренних факторов. Несмотря на это, основную роль в обучении играет учебный материал – он не только является источником знаний, но и инструментом, способствующим структурированному и мотивированному изучению.

#### **3.1 Определение «учебник иностранного языка»**

Согласно Оксфордскому словарю (Oxford Learner's Dictionaries, online), учебник – это «книга, в которой преподается определенный предмет и которая используется, в частности, в школах и колледжах» (перевод NŠ). По мнению И. Тютюковой (Тютюкова, 2016, online), это «средство обучения, являющееся для учащихся источником приобретения знаний, для учителя – руководством и пособием, раскрывающим систему знаний».

Э. Азимов и А. Щукин в «Новом словаре методических терминов и понятий» (Азимов, Щукин, 2009, с.332-333) предлагают следующее определение учебника с точки зрения теории и практики обучения языкам: «основное средство обучения; является руководством в работе обучающего и обучаемых; содержит образцы устной и письменной речи, языковой и страноведческий материал, отобранный и организованный с учетом его функциональной нагрузки в разных формах общения и видах речевой деятельности, а также с учетом опыта учащихся в родном языке и предупреждения интерференции».

Чаще всего учебник является основной частью учебного комплекса. Каждый учебник обладает своей структурой и системой организации материала, тематически связан со школьным планом обучения, основан на методе обучения тому или иному предмету. Каждая глава или раздел учебника по иностранному языку состоит из представления грамматического или лексического материала, текстов и аудиозаписей, пояснительных комментариев и упражнений для отработки нового материала, иллюстраций. (Азимов, Щукин, 2009, с.332-333)

По определению С. Елинка (Jelínek, 2010, с.90), учебник является основой учебного комплекса, «куда также входят рабочая тетрадь, методическое пособие для учителя, аудиозаписи, и в некоторых случаях другие составляющие, как книга для чтения, сборник дополнительных заданий, видеозаписи и в последнее время электронная интерактивная версия учебника» (перевод NŠ).

Применительно к наполнению учебника, Т. Балыхина выделяет следующие обязательные компоненты учебного пособия по иностранному языку (Балыхина, 2007, online):

- *фонетический материал* – данный компонент направлен на ознакомление с фонетической системой иностранного языка и ее особенностями, интонацией, ритмом;
- *лексический материал* – лексика, ориентированная на расширение словарного запаса и подобранная согласно темам, уровню учебника и учащегося;
- *грамматический материал* – правила и примеры использования языка, грамматические единицы и структуры;
- *социокультурный материал* – реалии, помогающие учащимся познакомиться с особенностями изучаемого языка и погрузиться в его культуру;
- *тексты* – источники информации, демонстрирующие язык в различных ситуациях его использования, часто сопровождаются комментариями для пояснения или уточнения лингвистических или культурных аспектов;
- *упражнения* – задания для отработки, повторения и закрепления пройденного материала и для развития коммуникативных способностей.

Какую роль учебник играет для преподавателя? Прежде всего для учителя учебник является помощником и основой для изучения предмета – в книге можно найти нужные для конкретного курса материалы, объяснения, упражнения, тексты. Учитель также может использовать учебник как основу для учебного плана и подготовки к урокам – чаще всего они рассчитаны на один учебный год, соответственно преподаватель может ориентироваться по учебному пособию, сколько времени нужно уделить определенной теме, а также планировать дальнейшие уроки. В то же время учебник является ассистентом учителя и помогает учащимся выучить,

повторить и протестировать изученный материал, наверстать упущенное при отсутствии ученика и замотивировать ученика к процессу изучения предмета.

### **3.2 Виды учебников по иностранному языку и их функции**

А. Петрикова, Т. Куприна и Я. Галло выделяют следующие виды учебников по иностранному языку в зависимости от метода обучения (Петрикова, Куприна, Галло, 2015, с.79):

- «грамматико-переводные (заучивание грамматики, чтение и перевод);
- аудиовизуальные (зрительные наглядность и опора на интуитивное овладение языком);
- аудиолингвальные (работа с фонограммой, многократное повторение речевого образца);
- сознательно-практические (сознательное овладение языком; практическая направленность занятий; взаимосвязанное овладение видами речевой деятельности с ориентацией на ту или иную сферу общения и стиль речи; учет родного языка учащихся);
- коммуникативные (обучение общению в различных сферах речевой деятельности; акцент на обучение межкультурному общению в рамках «диалога культур»);
- интенсивные курсы (овладение языком сжатые сроки избранной сфере общения; преобладает устная форма общения; использование специально подобранных материалов и форма занятий с ними);
- компьютерные курсы».

Учитывая современные реалии, необходимо учитывать учебники «нового типа» – электронный и интерактивный учебники.

Электронным учебником принято считать цифровую версию бумажного учебника. В составе такого учебника чаще всего включены дополнительные упражнения, задания, ссылки и аудиозаписи. Что касается технической стороны, им

можно пользоваться на компьютере и на мобильных устройствах при помощи приложений.

В отличие от электронного, интерактивный учебник – это специальное программное обеспечение, которое работает лишь на компьютере. Чтобы иметь возможность пользоваться всеми функциями такого учебника, понадобится интерактивная доска. В данном дидактическом материале можно найти учебник, рабочая тетрадь, аудиозапись. Единственное, в чем такой тип учебника может отличаться от бумажной версии учебника, – это оформление. (Rozboudová, Konečný, 2019, с.39-40)

В процессе иноязычного обучения учебник выполняет следующие функции:

- «информирующую (функция справочника, корпуса текстов, а главное – источника языкового материала для усвоения);
- формирующую (навыки, умения, личность учащихся);
- систематизирующую (по отношению к знаниям, навыкам и умениям);
- мотивирующую». (Петрикова, Куприна, Галло, 2015, с.79)

Учебник, который выполняет все вышеуказанные функции, является качественным учебным пособием. Я. Микк (Mikk, 2000, с.20-21) считает, что качество учебника можно также описать набором следующих характеристик:

- *содержание учебника* – оно отбирается с учетом целей образования. Содержание учебника должно соответствовать официальным документам учебной программы и требованиям выпускных экзаменов, чтобы быть полезным для школ и учеников, а также иметь связь с жизнью общества в целом.

- *ясность учебников* – чрезмерно сложные учебники могут негативно влиять на интерес учеников к знаниям. Школы часто обвиняют в отсутствии у учеников интереса к чтению и образованию, но мы редко связываем эти нежелательные последствия с чрезмерно трудными учебниками.

- *структура* – качественные учебники должны быть хорошо структурированы. Материал для учебного раздела обычно обсуждается в отдельном блоке. Типографические элементы и диаграммы позволяют выделить основные идеи

и логическую структуру обсуждения. Ссылки на материал из других предметов включаются для того, чтобы учебный материал можно было понять в более широком контексте.

- *упражнения и задания, их разнообразие* – хорошо структурированные учебники, содержащие типографические элементы, диаграммы и ссылки на материал из других предметов, могут помочь ученикам понять и запомнить материал более эффективно.

- *привлекательность* – степень интересности учебника коррелирует со степенью понятности учебников. Ученикам интереснее читать о конкретных людях, знакомиться с реалиями и интересными фактами, узнавать больше о том, что их действительно увлекает.

- *иллюстрации* – они делают учебник более интересным. Иллюстрации нужно использовать в умеренном количестве, чтобы не отвлекать ученика от процесса обучения, но в то же время помочь развить мышление учеников и поднять их интерес к данной теме. Важно использовать графические материалы для достижения конкретных целей, не для выполнения эстетической функции и не для заполнения пустого пространства на страницах учебника.

## **II. Практическая часть**

### **4. Анализ учебных пособий**

Целью практической части данной дипломной работы является определение уровня мотивации учебных пособий по русскому языку для учеников начальных школ в Чехии при помощи количественного и качественного методов. В практической части будут охарактеризованы учебные пособия, установлены критерии для анализа учебников на основе научной литературы и разъяснены способы оценки мотивации. После анализа учебных пособий автором будет предложена инструкция для повышения мотивации учеников при работе с вышеупомянутыми учебниками.

#### **4.1 Учебники для изучения русского языка в Чешской Республике**

Начиная с 2013/2014 учебного года, в Чешской Республике в начальных и средних школах русский язык изучается как второй иностранный в зависимости от предложения и возможностей школ. Одной из основных причин, почему ученики выбирают русский язык как второй иностранный, это близость русского языка к чешскому, поэтому у многих учащихся складывается впечатление, что изучение русского языка будет нетрудным. Также к причинам выбора русского языка можно отнести распространенность языка в мире, его мелодичность и необычность, владение языка родственниками и, соответственно, расчет на их помощь при изучении и т. д.

Обучение русскому языку в начальных и средних школах Чехии реализуется по учебным пособиям, изданным в Чешской Республике, за исключением учебно-методических комплексов «Времена» и «Эхо», которые были напечатаны в России, а затем адаптированы под чешский рынок. (Rozboudová, Konečný, 2019, с.41)

Основными учебно-методическими комплексами для изучения русского языка как иностранного в чешских начальных школах являются «Времена», «Поехали», «Классные друзья», «Радуга по-новому» и его переработанная версия, «Радуга Плюс». Так как учебные пособия «Радуга по-новому» и «Радуга Плюс» являются одними из самых популярных для обучения русскому языку в начальных школах Чехии и



самыми часто используемыми, автором данной дипломной работы было принято решение не включать их в исследование, чтобы проанализировать не так часто употребляемые учебники, найти их возможные недостатки и постараться предложить инструкцию к их улучшению.

Учебный комплекс «Времена» рассчитан на учеников начальных и средних школ, начинающих изучение русского языка. В состав комплекса входит три учебника от уровня А1 до В1 с рабочими тетрадями и методическими пособиями. Учебник «Времена 1» издан в двух экземплярах (для начинающих и для продолжающих), остальные части учебника издавались в одной версии («Времена 2», «Времена 3»). В чешских начальных школах чаще всего использует первые две части учебника. На своем сайте издательство INFOA также предлагает дополнительные материалы, такие как словарь, аудиозаписи и тексты. Изначально учебник «Времена» был в общем ориентирован на иностранцев, изучающих русский язык как второй иностранный, затем учебник был переведен и немного приспособлен чешскому рынку. Авторы этого учебного комплекса гарантируют отработку всех языковых средств с начального уровня.

«Времена 1» для продолжающих на данный момент не продается и не издается на территории Чешской Республики. Поэтому многие начальные школы, использующие пособие «Времена», два года учатся по «Времена 1» (7 и 8 классы) и один год по «Времена 2» (9 класс). Также в связи с тем, что результатом работы с учебников «Времена 3» является достижение уровня В1, что выше установленной границы для начальных школ (А2), автором исследования было принято решение проанализировать только учебники «Времена 1» и «Времена 2».

Учебники «Поехали» ориентированы на учеников начальных школ и гимназий. «Поехали» направлен на развитие коммуникативной компетенции учеников и достижение учениками уровня от А1 до В2. Учебник издан в Чешской Республике, материалы в учебнике подготовлены для учащихся чешских школ, поэтому в нем часто сравниваются языковые явления, сходства и различия чешского и русского языков. В серии предлагается шесть комплектов, в который входят учебник, рабочая тетрадь для учеников, методическое пособие и компакт-диск. В 2009 году был издан

учебник «Поехали! Быстрый старт», который включал в себя переработанный материал первых двух частей учебника.

Учебник «Классные друзья» также предназначен для изучения языка в начальных школах в 7–9 классах и основан на коммуникативном подходе к изучению русского языка как иностранного, направлен на развитие речевых умений, преимущественно, на говорение. Издательство Klett издает три части учебно-методического комплекса, который включает в себя учебник, рабочую тетрадь, методическое пособие, аудиозаписи и прописи для отработки письма. В конце курса ученики достигнут уровня владения русским языком A1+.

#### **4.2 Установление исследовательского образца**

Для анализа были выбраны три учебных пособия по русскому языку как иностранному, используемые в начальных школах Чешской Республики – «Поехали», «Классные друзья» и «Времена».

Автором были проанализированы следующие составляющие учебно-методических пособий, соответствующие уровню учеников 7–9 классов начальной школы: три учебника «Поехали», три учебника «Классные друзья» и два учебника «Времена». В рамках анализа также было принято решение об исследовании только учебника, так как обычно все составляющие учебно-методического комплекса тесно связаны и в большинстве случаев копируют его концепцию и содержание.

При составлении образца для анализа уровня мотивации учебников автор вдохновлялся статьей З. Сикоровой, в которой предложены критерии для оценки учебных пособий для начальных и средних школ, выработанные на основе мнения учителей данных типов школ. (Sikorova, 2007, с.35-38)

В процессе анализа каждый критерий будет оценивать определенным количеством баллов: 2 балла, если данный учебник соответствует указанной характеристике; 1 балл, если частично соответствует; 0 баллов, если совсем не соответствует. Максимальное количество баллов, которое может получить учебное пособие, – 40 баллов, минимальное – 0 баллов.

Ниже указаны критерии для анализа учебных пособий по русскому языку как иностранному, взятые из статьи З. Сикоровой, с комментарием автора данной работы:

## **1. Структура:**

### **1.1. Имеет ли учебник четкую структуру?**

Логично ли следуют друг за другом главы и темы? Хорошо ли структурирован учебник? Четкая структура учебного пособия поможет ученику лучше ориентироваться в материале. Неясная структура может демотивировать учащегося.

### **1.2. Есть ли внутренняя структура уроков?**

Расположены ли понятия и термины в логической последовательности? Следуют ли предложения друг за другом? Внутренняя структура поможет учащемуся в ориентации в уроках, упростит работу с пособием. При первом использовании учебника ученик знакомится с его внутренним устройством, впоследствии учащийся различает нужные параграфы благодаря использованной цветовой гамме, специальным значкам или другим выразительным средствам. Чем проще работа с пособием, тем меньше времени уходит на демотивирующие составляющие процесса обучения – поиск новой информации, ориентацию в структуре.

## **2. Соответствующая сложность и объем материала**

### **2.1. Ясны ли задания и упражнения?**

Четко ли сформулированы задания? Ясно ли, что именно ученик должен делать? На каком языке написано задание? Текст задания должен быть сформулирован кратко и четко, без дополнительных усложнений и ненужной терминологии.

### **2.2. Понятны ли объяснения языковых средств в учебнике?**

Данный критерий касается объяснения языковых средств (грамматики, фонетики, лексики и графики). Сложная и запутанная презентация демотивирует ученика. В объяснении должны быть четко установлены правила, случаи использования, примеры. В связи с тем, что данный критерий включает в себя несколько подкатегорий, нами было принято решение повысить количество баллов за

данный пункт до 8, максимально 2 балла за каждое языковое средство: грамматику, лексику, фонетику и графику.

### **2.3. Понятны ли пояснения реалий изучаемого языка?**

К данному пункту относятся комментарии к реалиям изучаемого языка. Уместен ли данный комментарий? Действительно ли он объясняет и разъясняет то или иное явление?

### **2.4. Соответствует ли подбор и количество понятий в учебнике уровню понимания учеников?**

Данный критерий акцентирует внимание на терминологии, используемой в учебниках, – если она уместна, если необходима для объяснения определенного явления, если термины понятны ученикам начальной школы.

## **3. Мотивационные характеристики**

### **3.1. Связан ли материал в учебнике с практической стороной использования языка?**

Приводятся ли примеры из жизни? Представлены ли реальные ситуации в учебнике? Соответствуют ли знания и опыт учащихся начальной школы с тем, что представлено в учебнике?

### **3.2. Учитываются ли интересы и потребности ученика при формулировании вопросов и заданий?**

Действительно ли учебник ориентирован на учеников начальной школы Чехии?

### **3.3. Соответствует ли содержание текстов возрастной категории ученика и его интересам?**

Не использованы ли тексты и темы для более старших учащихся?

### **3.4. Используются ли в учебнике графические средства для управления вниманием?**

В данной категории будет учитываться графическая дифференциация различных видов обучения, четкая разбивка текста, выделение ключевых понятий и определений.

### **3.5. Требуют ли задания решения проблем, открытий, творческой активности, а не простого воспроизведения материала?**

Нестандартные задания всегда мотивируют учеников. Данный критерий ориентирован на креативность заданий, на использование полученных знаний в реальных ситуациях.

### **3.6. Разнообразны ли задания в учебнике?**

Для учащегося важно, чтобы задания и упражнения в учебнике не были однообразными в рамках отработки одной темы, например, дополнение слов в предложения, составление своих предложений, соединение слов в словосочетания, разделение слов на группы и т.д. Согласно таксономии Блума (Bloom, 1956, с.18), задания можно разделить на категории на основе их когнитивных целей: запоминание, понимание, применение, анализ, оценка и создание.

### **3.7. Имеются ли дополнительные дидактические ресурсы в составе учебно-методического комплекса?**

Имеются в виду CD, DVD, книги для занятий, игровые материалы, настенные карты, интерактивные упражнения и т. д.

## **4. Графические характеристики**

### **4.1. Присутствуют ли в учебном пособии иллюстрации, таблицы, диаграммы, карты и графики?**

Графические изображения повышают мотивацию учеников к учению. Учебник с иллюстрациями, картами и другими дополнениями визуально больше нравится учащимся и также позволяет сделать материал более привлекательным для изучения. Картинки для создания историй, комиксы и подобные изображения считаются за одно. Повторяющиеся изображения считались за одно.

### **4.2. Являются ли они понятными?**

Данный пункт касается графиков, таблиц, диаграмм. Оправдано ли использование таких графических приложений? Способен ли ученик начальной школы правильно воспользоваться этими материалами?

#### **4.3. Являются ли они содержательными?**

Связаны ли графические объекты с темой урока, текста или задания? Уместно ли их использование в данном учебнике? Помогают ли иллюстрации пониманию реалий, содержания текста или других важных деталей учебного пособия? Не отвлекают ли они от процесса обучения?

#### **4.4. Содержит ли учебник наглядный материал для лучшего понимания?**

Речь идет о разъяснении текста, иллюстрациях к тексту, замене интерпретации более наглядной формой, комментарии авторов пособия и т. д.

### **4.3 Анализ учебного комплекса «Классные друзья»**

#### **1.1. Имеет ли учебник четкую структуру? 2 балла**

Структура учебного пособия – ясная и четкая: каждый учебник разделен на шесть уроков, один из которых посвящен повторению пройденного за учебный год материала. В начале учебного пособия можно найти значки, помогающие с ориентацией в учебнике: книга (чтение), наушники (аудирование и номер аудиозаписи на CD), галочка (грамматика), ножницы и линейка (проектная деятельность), восклицательный знак (словарик с лексикой), поезд (упражнения для быстрых учеников) и другие (Классные друзья 1, с.5). Далее предлагается оглавление, где детально расписан каждый урок: название урока с иллюстрацией, цели (чему научится ученик в данном уроке), словарный запас по темам, грамматика и видео. В «Классные друзья 1» присутствует категория «шаг за шагом», где расписана фонетика (Классные друзья 1, с.6-7); в дальнейших частях учебника исчезает отдельно выделенная фонетическая составляющая и появляется категория «проект» (Классные друзья 2, с.6-7).

## **1.2. Есть ли внутренняя структура уроков? 2 балла**

Да, каждый урок оформлен в определенной цветовой гамме и начинается вводной страничкой, где присутствует вводная иллюстрация, связанная с темой урока, и краткое описание целей данного урока с фразой «Na konci této lekce budu umět...». Например, «Na konci této lekce budu umět říct, kolik je hodin, a označovat denní dobu...» (Классные друзья 2, с.19), «Na konci této lekce budu umět...popsat školní třídu a její vybavení...» (Классные друзья 1, с.29) или «Na konci této lekce budu umět pojmenovat nejvýznamnější památku Moskvu...» (Классные друзья 3, с.51). Также на вводной странице каждого урока можно увидеть окошко с названием «Víte/nevíte», где учащимся предоставляется факт, связанный с темой урока и описывающий реалии или происхождение определенных русских слов. Например, к лекции «Мой дом» авторы учебного пособия объясняют учащимся значение слова «дача» – что это такое, как это может выглядеть (Классные друзья 1, с.49).

Что касается структуры самих уроков, каждый урок начинается тематическим аудированием и заданиями к нему. Затем ученику предлагаются разные виды упражнений, сопровождающиеся лексическими и грамматическими комментариями. Каждая лекция заканчивается проектом на основе пройденного материала, затем следует словарь и обзор изученного грамматического материала. В каждой лекции появляются значки для удобной ориентации в уроке.

## **2.1 Ясны ли задания и упражнения? 2 балла**

Да. Во всех учебных пособиях задания сформулированы на чешском языке без перевода на русский язык. В последнем учебнике последние два задания начинаются текстом на русском языке, затем может быть дополнен перевод или разъяснение: «Кто, по твоему мнению, изображен на фотографии? (Kdo je podle tebe na fotografii?)» (Классные друзья 3, с.58). Формулировки заданий четкие и довольно разнообразные: есть более сухие, например, «Прочитай» (Классные друзья 1, с.32) и «Найди в тексте...» (Классные друзья 3, с.46); есть и более интересные, способные заинтересовать ученика формулировки, например, «Прочитай предложения. Отгадаешь, о каком празднике идет речь?» (Классные друзья 3, с.43) и «Найдешь семь

различий?» (Классные друзья 2, с.43). Ясно сформулированные и интересно придуманные задания всегда мотивируют учащихся.

## **2.2 Понятны ли пояснения и объяснения в учебнике? 4 балла**

Большая часть пояснений и объяснений в учебнике понятна, но в некоторых случаях было бы необходимо добавить больше комментариев для разъяснения тех или иных явлений. В основном, в учебном пособии доминирует терминология названий частей речи (преимущественно в обзоре грамматического материала, в учебнике «Классные друзья 3» терминологию можно увидеть и в грамматических комментариях в лекциях). В самих лекциях присутствие терминологии минимальное.

Что касается грамматических объяснений в учебнике (1 балл), в основном, их можно найти в конце каждого урока с более детальной информацией о материале. К сожалению, в самих лекциях это не частое явление. В лекциях часто нет примеров и правил, только описание грамматики. Например, в пятой лекции упоминаются прилагательные и концовки, которые чаще всего встречаются в женском и мужском роде. Авторы приводят в пример концовки и предлагают в скобках образец «-АЯ (образец: новая)» без дальнейших уточнений (Классные друзья 1, с.51). Лишь в обзоре грамматики мы видим объяснение, что встречаются и другие концовки с примерами вновь с отказом на образцы, которые не продемонстрированы ученикам (Классные друзья, с.58).

Если мы посмотрим комментарии к лексическим явлениям (2 балла) их в учебниках довольно много, и они являются исчерпывающими для учеников начальной школы. Мы можем разделить эти объяснения на несколько категорий: перевод слов – «прекрати = přestaň, влюбиться = zamilovat se» (Классные друзья 2, с.54), комментарии – написание названий месяцев в чешском и русском языках по сравнению с остальными (Классные друзья 2, с.10), коллокации и примеры – «я *хорошо/плохо* танцую, пою, катаюсь на роликах...» (Классные друзья 2, с.13).

При рассмотрении объяснения фонетических явлений (1 балл) можно прийти к выводу, что авторы совсем не уделяют данному компоненту внимание. Да, в первых двух уроках «Классные друзья 1» у некоторых фраз и слов присутствуют транскрипции («Я очень люблю... /Ja oсеj l'ubl'u») (Классные друзья 1, с.15)), есть задания, направленные на отработку аудирования и способность идентифицировать



буквы и звуки («Která písmenka slyšíš? Zaškrtni.» (Классные друзья 1, с.21)), присутствуют комментарии к тому, как произносить определенные буквы («Э, э» (obracené “e”) je 31. písmeno ruské abjazyky. Jeho výslovnost odpovídá výslovnosti hlásky “e” v češtině...» (Классные друзья 1, с.33)). В конце некоторых лекций в части «грамматический обзор» есть обозначенные «svičení pro rychlíky», где встречаются комментарии по правильному произношению («Souhlásky ж, ш, ц na rozdíl od češtiny vyslovujeme tvrdě. Ve většině případu po nich píšeme samohlásky и, а, у.» (Классные друзья 1, с.48)). Других объяснений фонетических явлений, к сожалению, в данном учебнике нет.

Объяснению графики (0 баллов) в учебнике не уделяют время, так же как и в рабочей тетради. Единственный пример примеров прописных букв есть в первой уроке «Классные друзья» на странице 18, где ученикам представлена современная азбука с примерами и картинками. Для отработки графики в составе учебно-методического комплекса издаются прописи.

### **2.3 Понятны ли пояснения реалий изучаемого языка? 2 балла**

Да, авторы учебников постоянно разъясняют и комментируют русские реалии, часто сравнивая их с чешскими, что даже лучше поможет учащимся проникнуться к культуре изучаемого языка. Например, в самом начале учебника «Классные друзья 1», еще перед погружением учеников в изучение русского языка, авторы предлагают восемь комментариев о реалиях: о системе образования в Российской Федерации, о том, что такое 1 сентября в России, как это событие празднуется, о каникулах, а также о отчествах и обращении к учителю (Классные друзья 1, с.8). В течение всех учебных пособий учащиеся активно знакомятся с названиями русских городов (Классные друзья 1, с.10), смотрят серии видеожурнала «Ералаш» и узнают новую информацию о жизни в России (Классные друзья 2, с.36), узнают о русских художниках, их работах и творчестве (Классные друзья 3, с.70).

### **2.4 Соответствует ли подбор и количество понятий в учебнике уровню понимания учеников? 2 балла**

На наш взгляд, подбор и количество понятий соответствует уровню понимания учеников. Больше количество терминов и понятий появляется в последней части

учебного комплекса, рассчитанной для девятого класса начальной школы, что также соответствуют уровню учащихся.

**3.1. Связан ли материал в учебнике с практической стороной использования языка? 2 балла**

Да, учебник «Классные друзья» тесно связан с практической стороной использования языка. В рамках работы с учебником учащиеся могут научиться писать открытки друзьям (Классные друзья 3, с.13), научиться описывать город (Классные друзья 3, с.23), повторить правила этикета (Классные друзья 2, с.35) или, например, описать свою семью, их интересы и работу (Классные друзья 1, с.47).

**3.2. Учитываются ли интересы и потребности ученика при формулировании вопросов и заданий? 2 балла**

Да, авторы учебных пособий учитывают интересы и потребности ученика при формулировании вопросов и заданий: чаще всего описание задания состоит из нескольких слов или одного предложения на чешском языке, формулировки заданий мотивируют учеников к изучению языка – «Прочитай предложения от туристических агентств. ... Скажи, какое предложение бы ты выбрал? Почему?» (Классные друзья 3, с.63).

**3.3. Соответствует ли содержание текстов возрастной категории ученика и его интересам? 2 балла**

Да, содержание и темы текстов соответствуют возрастной категории учеников начальной школы – планы на лето (Классные друзья 3, с.64), кухни мира (Классные друзья 2, с.34), описание квартиры (Классные друзья 1, с.52) и т. д. Не все темы актуальны для учеников на данный момент, но, например, диалог с агентом по недвижимости для съема квартиры (Классные друзья 1, с.55) может пригодиться учащемуся в будущем.

**3.4. Используются ли в учебнике графические средства для управления вниманием? 2 балла**

Да, авторы учебника используют различные средства графической дифференциации, например, выделение жирным шрифтом или курсивом фраз или слов («**Выйди** из метро, **сверни** направо и **иди** прямо...») (Классные друзья 3, с.24), «*в первую очередь* – *v první řadě*» (Классные друзья 3, с.54), использование окошек для

перевода слов или пояснения явлений (Классные друзья 3, с.52), помещение грамматических правил на красное поле (Классные друзья 3, с.55).

### **3.5. Требуют ли задания решения проблем, открытий, творческой активности, а не простого воспроизведения материала? 2 балла**

Да, в данном учебном пособии присутствуют разные виды заданий, как на механическую отработку материала, но также и более нестандартные. В конце каждой лекции предлагается сделать свою презентацию на конкретную тему. Например, после лекции «Мой дом» ученики должны сделать презентацию о месте, в котором они живут, используя фотографии, картинки и другие графические инструменты (Классные друзья 1, с.57). Для повторения слов на тему «внешность и характер человека» авторы предлагают описать знаменитых людей, указанных в учебнике, а также составить галерею своих любимых звезд и представить ее одноклассникам (Классные друзья 2, с.67). Некоторые задания направлены на решение проблем – ученик находится в незнакомом месте, у него не работает телефон, а ему нужно добраться до определенного места в городе. Задача – попросить одноклассника о помощи (Классные друзья 3, с.25).

### **3.6. Разнообразны ли задания в учебнике? 2 балла**

Да, в учебниках «Классные друзья» можно найти задания для достижения разных когнитивных целей: запоминание – *jaké aktivity jsou zde znázorněny?* (Классные друзья 1, с.24), понимание – *spoj slovíčka s obrázky* (Классные друзья 2, с.31), применение – *řekni, jaké zboží lze koupit v těchto obchodech* (Классные друзья 2, с.42), анализ – *dokážeš odvodit pravidlo?* (Классные друзья 3, с.35), оценка – *dej tato doporučení svému učiteli/své učitelce, dospělému nebo spolužákům* (Классные друзья 3, с.37) и создание – *vyber si město a popiš ho, spolužáci se pokusí uhodnout, o které město se jedná* (Классные друзья 3, с.65).

### **3.7. Имеются ли дополнительные дидактические ресурсы в составе учебно-методического комплекса? 2 балла**

Да, к учебному пособию прилагаются CD с аудиозаписями и методическое пособие. Также в каждой лекции предлагаются задания для работы с видеожурналом «Ералаш» со ссылкой на видео и списком вопросов.

#### **4.1. Присутствуют ли в учебном пособии иллюстрации, таблицы, диаграммы, карты и графики? 2 балла**

В учебном пособии «Классные друзья» присутствуют различные графические дополнения, детально представленные в нижеуказанной таблице:

Таблица №1. Графические дополнения в учебном пособии «Классные друзья»

	иллюстрации	таблицы	диаграммы	карты	графики
«Классные друзья 1»	238 (258)	5	0	0	0
«Классные друзья 2»	195 (214)	19	0	0	0
«Классные друзья 3»	125 (145)	25	0	5	0

В скобках указаны данные об общем количестве иллюстраций в учебном пособии. За таблицы считались как примеры спряжения глаголов (Классные друзья 3, с.77), так и задания с дополнением разных слов, например, «Vyznáš se v pravidlech stolování? Jaké přístroje použiješ?» (Классные друзья 2, с.35).

#### **4.2. Являются ли они понятными? 2 балла**

В учебном пособии «Классные друзья» не используются диаграммы и графики. Что касается таблиц, их использование всегда оправдано – это дополнение недостающей информации (Классные друзья 2, с.35), демонстрация грамматического явления (Классные друзья 3, с.50) или игра (Классные друзья 1, с.65-66). Информация в таблицах преподнесена доступным языком, понятным любому ученику начальной школы.

#### **4.3. Являются ли они содержательными? 2 балла**

Для детального рассмотрения содержательности графических объектов в таблице №1 указано количество изображений и других дополнений, уместно использованных и связанных с темой урока, текста или задания (за скобками). Согласно данным в таблице, более 85% иллюстраций, все таблицы и карты являются содержательными.

Что касается второго тома данного учебного пособия, лишь несколько изображений не соответствуют ранее описанным критериям, например, изображение девушек, смотрящих в телефон, на вводной странице к лекции «День за днем»

(Классные друзья 2, с.19). Данная картинка не совсем связана с темой урока, не помогает содержанию текста или реалий, соответственно ее использование не является уместным.

#### **4.4. Содержит ли учебник наглядный материал для лучшего понимания? 2 балла**

Да, для лучшего понимания материала авторы пособия используют выноски с комментариями в разных целях: предоставление интересной информации и разъяснение языковых или культурных явлений – «Rusky mluví 275 milionů lidí a je to 5. Nejrozšířenější jazyk na světě....» (Классные друзья 1, с.11); задание – «Přehrajte setkání venku» (Классные друзья 1, 16); грамматическое правило – «играл в футбол, играл **на** компьютере» (Классные друзья 1, с.22); перевод – «волновалась = bála se» (Классные друзья 1, с.31).

На основе анализа уровня мотивации учебное пособие «Классные друзья» набрало 36 баллов из 40 возможных.

В целом, пособие можно назвать мотивирующим. Сильными сторонами учебника являются:

- *структура* – построение учебников и уроков четкое, ясно преподнесенная информация, понятные формулировки заданий и пояснения многих языковых средств. Данный критерий направлен на внутреннюю мотивацию ученика – чем проще и яснее структура, тем больше шансов в достижении результата и успеха.

- *формулировки* – в учебнике уделяется большое внимание комментариям различных лексических или культурных явлений, используют интересные формулировки и концепции заданий для того, чтобы заинтересовать ученика. Авторы учебника ориентируются на познавательные потребности учащихся, включая удивительность, проблематичность и необычность в упражнениях. В учебниках много заданий для работы в группе или в паре, тем самым реализуются потребности в социальной мотивации учеников. Баланс между чрезмерным использованием чешского и русского языка получилось выдержать: нет ненужных и сложных формулировок на русском, нет и доминанции чешского языка, с повышением уровня владения русским языком появляется больше формулировок и заданий на изучаемом

языке. Постепенное повышение уровня сложности помогает создать положительный опыт для достижения результата.

- *визуальная сторона* – учебник является привлекательным, в нем много используются разные графические средства для управления вниманием. Иллюстрации в учебнике не являются декорациями и способом заполнения пустого пространства, они направлены на уточнение, разъяснение, мотивацию. Ориентированы на реализацию познавательных мотивов, мотивов идентификации.

К слабым сторонам учебников «Классные друзья» можно отнести:

- *пояснение грамматических и фонетических явлений* – данным аспектам не уделено должное внимание. В случае с грамматикой, все объяснения, если и появляются, то в грамматическом обзоре. В рамках лекций на этом не сосредотачиваются. Отработке фонетики также не посвящено много заданий и упражнений. Возможность учеников улучшить свое произношение и знания грамматики может повлиять на развитие самооценки учеников, на их саморегуляцию, в последствии на развитие потребностей в достижении и мотивации.

## **4.4 Анализ учебного комплекса «Времена»**

### **1.1. Имеет ли учебник четкую структуру? 2 балла**

Да, учебники делятся на лекции или «разделы». В учебнике «Времена 1» присутствует глава «Будем знакомы», в которой авторы предлагают учащимся познакомиться с основной информацией о России, русском языке и его месте в мире, а также о известных деятелях русской культуры. Первый раздел «Времена 1» посвящен буквам и звукам – ученики учатся писать и читать на русском языке, знакомятся с интонацией и ударением. Остальные главы посвящены разным темам, актуальным для учащихся начальной школы. Последний раздел учебных пособий посвящен ситуациям в повседневной жизни, в котором учащимся предоставлены фразы и обороты для использования в различных условиях. В конце учебника «Времена 2» добавляются странички для записей нужной для ученика информации, правил или слов.

## 1.2. Есть ли внутренняя структура уроков? 1 балл

Внутренняя структура уроков присутствует, но обладает определенными недостатками.

Каждый раздел начинается изображением на целую страницу, во «Времена 1» это культурные достопримечательности, во «Времена 2» это фотографии русской природы. Далее авторы информируют нас, чему мы научимся в той или иной лекции. Далее следует представление словарного запаса или грамматики в рамках предложенной темы, например, в разделе «Какой сегодня день?» ученики знакомятся с названиями месяцев и дней недели (Времена 1, с.63), а в разделе «Чей это предмет? Какой он?» учащиеся найдут притяжательные местоимения (Времена 2, с.23). После демонстрации нового материала предлагаются разные виды упражнений на его отработку.

Каждая глава заканчивается подпунктом «Контрольные задания», где представлены задания для повторения пройденного материала, на отработку разных языковых средств, например, фонетика и фонология – «Прочитай предложения с правильной интонацией.» (Времена 1, с.60), грамматика – «Дополни предложения глаголами: учить, изучать, учиться, заниматься в правильной форме.» (Времена 1, с.70), лексика – «Слушай предложения, добавляй слова: пешком или на автобусе.» (Времена 1, с.101). Заканчиваются разделы секцией «Слушаем и отдыхаем», где учащиеся знакомятся с песнями, сказками и рассказами на русском языке и выполняют разные задания, к примеру, дополняют предложения об Олимпийских играх (Времена 2, с.39), слушают песню «Антошка» и описывают его (Времена 2, с.21), знакомятся с реалиями и переводят слова (Времена 1, с.61).

Что касается тематического разделения глав, то это можно назвать слабой стороной учебника. Разделы основаны на грамматических правилах и их отработке, а не на определенной теме. В связи с этим лексика представлена хаотично, изредка структурирована. Например, по прохождению раздела «Чей это учебник?» ученики будут уметь спрашивать, кому принадлежит та или иная вещь; говорить о том, что у меня есть; использовать притяжательные местоимения и прилагательные. В самом же уроке появляется глагол «знать», названия языков, большое количество незнакомых ученикам существительных без объяснения значения, разделение незнакомых слов на

категории, среди которых профессии, места в городе, науки. Данный раздел не обладает ясной структурой.

### **2.1. Ясны ли задания и упражнения? 2 балла**

Да. В начальных разделах «Времена 1» авторы используют чешский язык в упражнениях, чтобы ученикам на начальном уровне было проще понять суть задания («Podívej se na obrázku a pokus se porozumět pokupům.» (Времена 1, с.27)), постепенно добавляя формулировки на русском («Слушай текст и отвечай на вопросы. Pokus se porozumět zvládnutým slovům.» (Времена 1, с.40)). С пятого раздела все задания сформулированы на русском языке с возможным переводом отдельных слов – «Данные слова и словосочетания запиши под соответствующими (odpovídajícími) вопросами в рабочей тетради» (Времена 1, с.67).

Формулировки упражнений ясные и разнообразные: есть более сухие, например, «Слушай, читай. Говори с подружкой/другом.» (Времена 1, с.38) и «Вспомни русский алфавит.» (Времена 2, с.6); есть интересные и способные замотивировать учащегося формулировки, например, «Определи, какие вещи были на столе и какие исчезли.» (Времена 2, с.16) и «Угадайте, о ком говорит учитель. Učitel popisuje jednu ze žáků/jednoho ze žáků.» (Времена 1, с.59).

### **2.2. Понятны ли объяснения языковых средств в учебнике? 4 балла**

Не совсем, не всем языковым средствам уделяется должное внимание в полном размере.

В учебном пособии авторы используют разные термины. Во «Времена 1» их использование минимально, термины предоставлены на чешском языке («...používat osobní zájmena v 1. a 2. pádě...») или на русском, но с переводом на чешский («прошедшее время – minulý čas» (Времена 1, с.86)). Во «Времена 2» совсем не используется чешский язык, что может вызвать трудности в понимании у учащихся. Например, при объяснении правил использования кратких прилагательных авторы приводят следующий комментарий: «Краткая форма имени прилагательного обычно означает временное свойство предмета по отношению к определенному лицу или предмету, или его свойство при определенных обстоятельствах...» (Времена 2, с.106). Или в начале раздела «Вспомним о сказках» предоставляются следующие цели: «...



употреблять сложносочиненные предложения с союзами **и, а, но**; употреблять сложноподчиненные предложения с союзами **чтобы, если**; употреблять формы повелительного наклонения с выражениями **пусть, давай(те)**» (Времена 2, с.59). Данные пояснения не соответствуют ученикам уровня А1-А2 и скорее подходят для более продвинутых учащихся. Такие сложные формулировки будут демотивировать учащихся.

Объяснения грамматических явлений (1 балл) часто встречаются в учебниках «Времена», но отличаются в зависимости от уровня учебника. Например, во «Времена 1» грамматика представлена в виде схем и таблиц, например, спряжение глаголов «спать, видеть и смотреть» (Времена 1, с.86) или примеры склонения названий дней недели и месяцев при ответе на вопрос «когда?» (Времена 1, с.73). Такой способ предоставления правил ясен и понятен, часто авторы добавляют комментарии на чешском к некоторым явлениям, к примеру, «... Příkladná jména středního rodu mohou mít kromě koncovky -oe i zakončení -ee: летнее, зимнее.» (Времена 1, с.46). Что касается «Времена 2», выше упоминалось сложное объяснение грамматики в этой части учебника, не соответствующее уровню владения языком учениками. В целом, использование схем и небольших таблиц ясно, без лишних усложнений помогает ученику усвоить правила, тем самым мотивируя к дальнейшему изучению языка.

Применительно к лексическим явлениям (2 балла), чаще всего словарный запас демонстрируется благодаря изображениям (Времена 1, с.13), также в разделах представлены комментарии касательно лексики, например, «Slova s opačným významem jsou antonyma (антонимы).» (Времена 1, с.49) или «Všimni si, že v ruštině je mnoho slov cizího původu.» (Времена 1, с.54). Иногда появляются разъяснения конкретных слов, например, «Неделя – первоначально слово «неделя» имело значение «день отдыха», т. е. ничего не делать.» (Времена 1, с.64). В каждом разделе учебного пособия на голубом фоне появляются слова для перевода, вынесенные из текстов и упражнений (Времена 2, с.87).

Фонетической стороне русского языка (1 балл) уделяется большое внимание в первом разделе учебника «Времена 1», в основном, в разделе «Буквы и звуки»: ученики слушают и повторяют звуки (Времена 1, с.11), работают с произношением («Zaměř se na změny ve výslovnosti samohlásky [o] v pozici bez přízvuku. Uč se slovům

se správným přízvukem. Работа (o=[o]); хорошо (o=[a]))» (Времена 1, с.15)) и интонацией («Všimni si různých oznamovacích konstrukcí. V odpovědi je zdůrazněno to slovo, které bylo zdůrazněno i v otázce. Эта книга? – Да, эта. Это книга? – Да, книга.» (Времена 1, с.18). К сожалению, в других разделах учебника фонетические задания становятся примитивнее – «Слушай, повторяй.» (Времена 1, с.74), и постепенно исчезают.

Графике (0 баллов) авторы учебника не уделяют должное внимание, в разделе «Буквы и звуки» мы можем увидеть примеры того, как буквы пишутся прописью, без детальных объяснений (Времена 1, с.13). В рабочей тетради также нет инструкций по письму, лишь «všiměj si, jak se to píše», но есть задания на отработку письма.

### **2.3. Понятны ли пояснения реалий изучаемого языка? 0 баллов**

По нашему мнению, авторы не уделяют должного внимания пояснению реалий русского языка. Да, во вводном разделе «Времена 1» «Будем знакомы» ученики знакомятся с основной информацией о России и языке – знаменитые люди, география, схема происхождения русского языка (Времена 1, с.5-9). Также каждый раздел учебника начинается изображением достопримечательностей (Времена 1, с.10) или природы (Времена 2, с.14). В отличие от природы, каждый туристический объект подписан, то есть учащиеся узнают новые места, к примеру, в третьем разделе мы можем увидеть изображение Александрийской колонны в Санкт-Петербурге (Времена 1, с.42). Изображения природы не подписаны совсем. Более мотивирующим для учеников бы было получить к каждому изображению хотя бы небольшой комментарий – что это, где это, интересный факт об этом месте и т. д.

В основном знакомство учащихся с реалиями в данном учебнике реализуется через тексты в разделах «Слушаем и отдыхаем» – о Масленице (Времена 1, с.83), о Кремле (Времена 1, с.61), о Данииле Хармсе (Времена 1, с.76), о Ярославле (Времена 1, с.71), о Андрее Михалкове-Кончаловском и его фильме (Времена 2, с.116-117) и т.д. Также учеников знакомят с таким явлением русской культуры, как отчество (Времена 2, с.38).

**2.4. Соответствует ли подбор и количество понятий в учебнике уровню понимания учеников? 1 балл**

В данном пункте каждый проанализированный учебник набрал отличное от другого количество баллов. Во «Времена 1» (2 балла) почти не используется терминология на русском языке, но есть термины на чешском, которые понятны школьникам и лишь упростят понимание правил русского языка. Что касается «Времена 2» (0 баллов), там обратная ситуация, где учащиеся увидят длинные формулировки правил с незнакомыми и непонятными для них словами, которые не будут мотивировать учеников. В связи с этим, было принято решение дать 1 балл.

### **3.1. Связан ли материал в учебнике с практической стороной использования языка? 1 балл**

Несмотря на то, что авторы учебника заявляют, что «Времена» основан на коммуникативном подходе, в учебном пособии не так много заданий, направленных на практическую сторону использования языка. Подобный материал появляется в учебнике «Времена 2», например, «Друзья тебя зовут в театр, но у тебя нет времени. Что ты им скажешь?» (Времена 2, с.121), «Напиши другу, что хочешь пригласить его на интересный фильм. Напиши, какой это фильм...» (Времена 2, 116) «Объясни другу из России, как дойти (доехать) до твоего дома от вокзала.» (Времена 2, с.86) или «Напиши поздравительные открытки своим друзьям, знакомым, учителям...» (Времена 2, с.35).

### **3.2. Учитываются ли интересы и потребности ученика при формулировании вопросов и заданий? 0 баллов**

Интересы и потребности ученика начальной школы частично учитываются при формулировании вопросов и заданий – краткие инструкции без лишних слов, ясное объяснение («Слушай, читай вопросы и отвечай на них.» (Времена 1, с.100) или «Придумай ответы.» (Времена 2, с.82). С точки зрения мотивации, большинство упражнений и вопросов направлено на механическую отработку знаний и не пытается заинтересовать ученика. Большая часть формулировок однотипна: «прочитай...» (Времена 2, с.35), «слушай...» (Времена 2, с.15), «скажи...» (Времена 1, с.46), «дополни...» (Времена 1, с.69).

### **3.3. Соответствует ли содержание текстов возрастной категории ученика и его интересам? 2 балла**

Содержание и темы текстов соответствуют возрастной категории учеников начальной школы – рассказ о себе (Времена 1, с.69), места для отдыха (Времена 2, с.7), зимние каникулы (Времена 1, с.79). Некоторые тексты больше соответствуют младшим школьникам, например, текст «Какой цвет лучше?» о поспоривших фломастерах (Времена 2, с.28), но все же соответствуют интересам и тематическому наполнению.

### **3.4. Используются ли в учебнике графические средства для управления вниманием? 2 балла**

Да, авторы учебника используют различные средства графической дифференциации, например выделение жирным шрифтом или курсивом фраз или слов («Сыночек, мы пойдем в парк **пешком** или поедем **на** машине?») (Времена 2, с.75), «*встретить – встретиться*» (Времена 2, с.56), использование голубых окошек для перевода слов «мороженое...» (Времена 1, с.59), помещение грамматических правил и пояснений на желтое поле – «ЗАПОМНИ! – Скажите, пожалуйста, какое сегодня число? – Сегодня пятое.» (Времена 1, с.57).

Во «Времена 1» используются пиктограммы для более удобной ориентации в учебнике: восклицательный знак – «Pozor!», глаз – «Podívej se!», карандаш – «Napiš!», половинка музыкальной пластинки – упражнения, к которым есть аудиозапись; квадрат с черточкой над ним – слог под ударением, квадратные скобки для выделения звуков, подобных в русском и чешском языках; надписи «ЗАПОМНИ» и «ИГРА». Во «Времена 2» данные пиктограммы не расписаны в начале учебника, но активно в нем используются.

### **3.5. Требуют ли задания решения проблем, открытий, творческой активности, а не простого воспроизведения материала? 0 баллов**

Нет, задания в учебниках «Времена» в большинстве случаев не направлены на решение проблем, открытия или творческую активность. Есть лишь несколько примеров: «Объясни другу из России, как дойти (доехать) до твоего дома от вокзала.»

(Времена 2, с.86) или «Напиши поздравительные открытки своим друзьям, знакомым, учителям. Используй данные ниже слова и выражения.» (Времена 2, с.35).

### **3.6. Разнообразны ли задания в учебнике? 2 балла**

Да, в учебниках «Времена» можно найти задания для достижения разных когнитивных целей: запоминание – «podívej se na obrázky a pokus se porozumět pokupům» (Времена 1, с.27), понимание – «přelož přídavná jména ze cvičení 10a...» (Времена 1, с.47), применение – «Закончи предложения данными ниже словами и словосочетаниями.» (Времена 1, с.59), анализ – «Podívej se na schéma a řekni, v čem spočívají podobnosti v tvoření tvarů množného čísla v obou jazycích.» (Времена 1, с.29), оценка – «Как ты понимаешь выражение: Я человек мажорный. Можешь ты так сказать про себя или своих друзей?» (Времена 2, с.19) и создание – «Напиши, как, по-твоему, надо одеваться в школу.» (Времена 2, с.108).

### **3.7. Имеются ли дополнительные дидактические ресурсы в составе учебно-методического комплекса? 2 балла**

Да, в составе учебно-методического комплекса есть учебник, рабочая тетрадь, методическое пособие. Также на сайте издания INFOA в бесплатном доступе можно найти аудиозаписи к учебнику, русско-чешский словарь, обзор грамматики на чешском и словацком языках, тесты к разделам и электронную версию учебника для интерактивной доски.

### **4.1 Присутствуют ли в учебном пособии иллюстрации, таблицы, диаграммы, карты и графики? 2 балла**

Да, в учебном пособии «Времена» присутствуют иллюстрации, таблицы, диаграммы и карты. Детальная информация о их количестве есть в таблице №2 в скобках.

Таблица №2. Графические дополнения в учебном пособии «Времена»

	иллюстрации	таблицы	диаграммы	карты	графики
«Времена 1»	227 (277)	18	1	7	0
«Времена 2»	179 (230)	22	3	1	0

### **4.2 Являются ли они понятными? 2 балла**

Авторы не используют графики. Что касается таблиц, диаграмм и карт, их использование оправдано, информация преподнесена в ясном и понятном формате. Например, диаграммы/схемы используются для демонстрации происхождения русского языка (Времена 1, с.5), таблицы для структурирования грамматических явлений, к примеру, спряжение глаголов (Времена 1, с.68), карты использованы в описании географии России (Времена 1, с.6-7) или для отработки словарного запаса на тему «город» (Времена 2, с.84).

#### **4.3 Являются ли они содержательными? 2 балла**

Да, при сравнении общего количества картинок (в скобках) и количества содержательных изображений (за скобками), более 75% иллюстраций являются содержательными, данные вы можете увидеть в таблице №2. Небольшое количество изображений использованы в декоративных целях, например, фотографии достопримечательностей (Времена 1, с.94) или природы (Времена 2, с.100) в начале каждого раздела, или картинка девочки в купальнике на полотенце у упражнения, в котором нужно раскрыть скобки и поставить существительные в нужную форму (Времена 2, с.111).

#### **4.4 Содержит ли учебник наглядный материал для лучшего понимания? 2 балла**

Да, авторы используют пиктограммы (как уже было отмечено выше), комментарии «ЗАПОМНИ» сразу же привлекают внимание учащихся. Также используются шрифты разных цветов: черный для текстов и упражнений (Времена 1, с.85), красный для привлечению внимания к примерам или изменяющимся окончаниям (Времена 1, с.65), зеленый для демонстрации речевых ситуаций – «Если мы хотим отказаться от чего-нибудь, мы говорим...» (Времена 2, с.119).

На основе анализа уровня мотивации учебное пособие «Времена» набрало 27 баллов из возможных 40.

К сильным сторонам учебного пособия можно отнести:

- *визуальная составляющая* – в учебном пособии много иллюстраций и изображений, что направлено на желание заинтересовать ученика, на внутреннюю мотивацию.

- *разнообразие заданий* – авторы учебника сконцентрированы на разных упражнениях на достижение когнитивных целей. Простые задания на понимание и запоминание способны создать ситуацию успеха для учеников, которым не так легко даются языки, задания на анализ или оценку создают ситуации занимательности, познавательного спора, реализуют потребности в достижении положительного результата.

Слабыми сторонами учебника «Времена» являются:

- *структура* – хаотично преподнесенная информация,  
- *недостаточное внимание реалиям русского языка и его культуре* – данный аспект связан с познавательными мотивами, их активизация поможет больше заинтересовать учеников в изучении предмета.

- *формулировки заданий* – скучные и неинтересные, не активируют внутреннюю мотивацию, не направлены на удивительность, необычность, возможность экспериментов.

- *содержание заданий* – большая часть заданий направлена на механическую отработку материала, нежели на креативность и развитие познавательных потребностей.

## **4.5 Анализ учебного комплекса «Поехали»**

### **1.1. Имеет ли учебник четкую структуру? 1 балл**

Концепция данного учебного пособия основана на пожеланиях учеников – в предисловии к частям «Поехали 2» и «Поехали 3» авторы пишут о том, что учитывались интересы учеников определенного возраста и класса для того, чтобы обучение было более эффективным и увлекало учащихся. Это отражается и в названии глав второй и третьей частей: «Lekce na přání Daniely: Když se učím rusky,

chci o Rusku něco vědět» (Поехали 2, с.7), «Lekce na přání Elišky: Chtěla bych se povídat o obyčejných věcech» (Поехали 3, с.102).

Каждый учебник начинается с оглавления, где ученикам представлена структура пособия. Учебное пособие разделено на главы, каждая глава делится на подпункты, в которых отмечаются некоторые тексты. Не ясно, на основе чего выбраны тексты для вынесения в оглавление. Например, в учебнике «Поехали 2» в лекции 5 в оглавлении отмечены следующие тексты: «Все куда-нибудь идут. В. Голявкин», «Наш учитель» и песенка «Антошка». В самой же главе можно найти стих о семерых стариках (Поехали 2, с.54) и стихотворение «Хорошо прошел урок» (Поехали 2, с.56).

В «Поехали 1» 15 уроков, и, в отличие от других учебников, они делятся на доазбучные (6 уроков) и азбучные лекции (9 уроков). Доазбучные уроки направлены на ознакомление учеников со звуковой стороной русского языка, тем самым учащиеся сразу учатся говорить по-русски. Основу доазбучной части составляет вводный устный курс слов на выбор («úvodní ústní kurs slovíček na přání»), в котором представлены изображения для знакомства с новыми буквами и звуками, а также для расширения словарного запаса, и тексты в конце учебника.

Кроме лекций в каждой части учебника есть мини песенник, чешско-русский и русско-чешский словарики основного словарного запаса и библиография. В «Поехали 3» отдельно выделяется обзор грамматических правил.

Для ориентации в учебнике авторы предлагают графические следующие изображения: колонка или наушники (аудирование), клоун (материалы для самостоятельной работы), желтое поле (запомни), звездочка и голубой текст (дополнительные задания и упражнения), мальчик у компьютера (итоговые упражнения) и сверток бумаги (реалии) (Поехали 1, с.6, Поехали 2, с.6).

## **1.2. Есть ли внутренняя структура уроков? 1 балл**

Частично, внутренняя структура уроков не одинакова, но несмотря на это в лекциях присутствуют элементы упорядоченности информации.



Структура уроков первой части пособия отличается от последующих в связи с тем, что первый учебник знакомит учащегося с русским языком, с азбукой. В «Поехали 1» нет такого количества текстов, в учебнике больше картинок. Там также присутствует вводный устный курс слов на выбор («úvodní ústní kurs slovíček na rřání»), который относится к доазбучной части учебника. Курс состоит из шести лекций, названия которых упоминаются только в оглавлении. В данном разделе нет структуры – хаотично представлены картинки, между которыми, на первый взгляд, нет связи и иногда привязки к теме. Лишь при изучении методического пособия становится понятно, что некоторые изображения связаны, например, с детскими стишками (Поехали 1, с.75). Сложно представить, что такой урок может быть ясным и понятным для ученика без помощи учителя – текст отсутствует, для описания всех картинок ученику понадобится широкий словарный запас. Также в доазбучной части учебника есть раздел с песнями, текст которых написан на русском языке. Данное деление не является логичным, так как учащиеся, которые пока не владеют азбукой и не умеют читать, не могут ознакомиться с музыкальными произведениям в том объеме, как они представлены (Поехали 1, с.16-17). Сами лекции состоят из изображений, которые связаны названием главы.

Уроки в «Поехали 1» не обладают одинаковой или подобной структурой, они больше сосредоточены на представлении букв, знакомство с новыми словами, чтение.

Уроки в «Поехали 2» и «Поехали 3» начинаются изображением, связанным с темой урока, и тематическим текстом. Например, четвертый урок «С Новым годом, с новым счастьем!» начинается картинкой-словариком с названиями магазинов, новогодних декораций и т. д., далее появляется текст «Как Деда Морозы подарки распределяли» (Поехали 2, с.64-65). Далее следует фонетическая разминка – чаще всего это аудиозапись короткого стиха или частушки; затем представлены грамматические или лексические явления и разные задания для их отработки. Авторы учебника используют зеленый шрифт для деления уроков на части. В частности, в пятой лекции «Жду ответа, как соловей лета!» для того, чтобы ученики могли научиться писать письма, представлены следующие секции: «Пишите по адресу» –

учащиеся учатся писать адрес, «Кто чем занимается?» и «Кто что собирает?» – что написать в письме и т.д. (Поехали 3, с.85, 88, 91)

### **2.1. Ясны ли задания и упражнения? 2 балла**

Да, формулировки заданий в данном учебном пособии довольно ясные. Чаще всего авторы используют чешский язык для заданий и упражнений, но иногда комбинируют с русским языком, когда учащиеся уже знакомы со словами или задание не требует сложных объяснений, к примеру, «Как бабушка и Боря покупали? Jak babička nakupovala?» (Поехали 3, с.72) или «Вот что нам рассказала Маркета. Где можно купить подарки?» (Поехали 3, с.68).

Что касается самих формулировок, есть более сухие, но их небольшое количество – «Čtete úvodní text s.48» (Поехали 1, с.54), чаще всего авторы используют мотивирующие и интересные формулировки – «Najdeš k českému slovu odpovídající ruské slovo?» (Поехали 1, с.68). Иногда желание авторов сделать формулировку задания более увлекательной, наоборот, вызывает недоумение – «Následující verše přečti dvakrát. Pokaždé jinak, podle “národnosti” hlavní hrdinky» (Поехали 2, с.26).

### **2.2. Понятны ли объяснения языковых средств в учебнике? 5 баллов**

Да, объяснение языковых средств преподнесено простым языком, использование терминологии минимально и только на чешском языке. Но не все языковые средства объяснены в учебниках.

В учебнике «Поехали 3» (2 балла) впервые появляется обзор грамматического материала в конце учебника, где правила использования тех или иных правил понятны, объяснены без лишних слов. Разъяснения грамматических явлений в учебнике активно начинают появляться во второй части пособия, в «Поехали 1» нет объяснений грамматики, но можно найти комментарии к спряжению глаголов – «Я читаю, ты читаешь, он читает... Stejně se časují slovesa: делаю, играю...» (Поехали 1, с.62). Что касается второй и третьей частей данного учебного пособия, объяснения грамматики появляются на желтом фоне, часто используются таблицы для наглядности, например, для объяснения склонения личных местоимений в дательном падеже (Поехали 2, с.31). Часто авторы сравнивают разные грамматические явления с

чешскими, что безусловно поможет ученикам понять данное правило, к примеру, «Vyjádření minulého a budoucího času je stejné jako v češtině. Jen dej pozor na slovosled.» (Поехали 3, с.74).

Меньшее внимание уделено объяснению лексических явлений (1 балл). Как и грамматические явления, они появляются на желтом фоне в случае перевода – «...- Хорошо. Dobře...» (Поехали 3, с.51), но также могут появиться и на «листочке из блокнота» для расширения словарного запаса или для использования в конкретных упражнениях – «Спасибо! Скажите, пожалуйста...» (Поехали 2, с.14). Что касается предоставления новой лексики, в «Поехали 3» каждая лекция начинается с картинк-словарика, например, в третьем уроке «Голова идет кругом!» при помощи изображений показана многозначность глагола «идти» – часы идут, идет дождь, ей идет белый цвет и т.д.(Поехали 3, с.47) В конце учебника есть чешско-русский и русско-чешский словарик, а также перевод некоторых фраз, к примеру, «Ладно. – Dobrá.» (Поехали 3, с.145).

Разбору фонетических явлений (2 балла) посвящена большая часть первой части пособия, где ученики учатся читать и правильно произносить слова на русском языке, поэтому часто встречаются следующие объяснения: транскрипции – 6-ого [šystovə] (Поехали 1, с.63), комментарии – «Ю označuje měkkou výslovnost souhlásek, čti [‘u]» (Поехали 1, с.61), подготовка к прочтению – написание слова, разделение на слоги и выделение жирным шрифтом ударения, затем следуют транскрипция слова (Поехали 1, с.25), чтение по слогам – «та – та – Ота» (Поехали 1, с.26), отдельные упражнения на произношение – «Poslechneme si a pak přečteme, jak Rusové vyslovují předložku se slovem, které začíná na samohlásku.» (Поехали 2, с.33), работа с интонацией – «Nacvič si intonaci tázacích vět podle poslechu a grafů.» (Поехали 2, с.51), разбор сложных для произношения слов – «ино – иностра – иностранный» (Поехали 2, с.60). В пособии «Поехали» довольно много времени уделяется фонетике и работе над произношением, большая часть заданий и объяснений ясна и понятна, но, к примеру, в «Поехали 2» появляется обзор правил чтения с объяснением редукции гласных в словах, что может быть довольно сложным для понимания учеников восьмого класса начальной школы (Поехали 2, с.13).

Графике в учебниках «Поехали» совсем не уделяется внимание (0 баллов) – в трех учебниках есть всего пять примеров написания слов прописью: стенгазета (Поехали 1, с.59), но ее текст продублирован печатными буквами; адресат на конверте (Поехали 3, с.85), список продуктов (Поехали 3, с.74), имена членов семьи (Поехали 2, с.81), конец сказки (Поехали 2, с.66-67). Все инструкции, примеры и описания того, как писать прописью, можно найти лишь в рабочей тетради. Для отработки письма в рамках учебно-методического пособия издаются прописи.

### **2.3. Понятны ли пояснения реалий изучаемого языка? 2 балла**

Да, авторы учебников уделяют большое внимание реалиям русского языка и их пояснению. Для этих целей используются графические элементы – свертки бумаги светло-зеленого в «Поехали 2» и светло-оранжевого цвета в «Поехали 3». На них учащиеся найдут следующие виды пояснений реалий на чешском языке: объяснение понятия – «Большой театр – je nejprestižnější divadlo baletu a opery v Moskvě. Bylo založeno v roce 1776.» (Поехали 3, с.54), этимология слов – «Z anglického slova Voxholl vzniklo ruské slovo вокзал.» (Поехали 3, с.27), информация о личности – «Barto, Agnija Lvovna (1906–1981, Moskva) vypráví v prostých rýmech nenáročné příběhy ze života dětí...» (Поехали 3, с.15), описание быта – «Miminu, aby spalo, se u nás říká – hájí, hájí. V Rusku – баюшки-баю.» (Поехали 3, с.104). Но подобные пояснения отсутствуют в первой части учебного пособия, что может быть связано с уделением большего внимания знакомству с азбукой и концентрированием над чтением и расширением словарного запаса.

### **2.4. Соответствует ли подбор и количество понятий в учебнике уровню понимания учеников? 2 балла**

Да, подбор понятий соответствует уровню понимания учеников – авторы используют терминологию не на русском, а на чешском языке, тем самым упрощая понимание материала для учащихся. Что касается количества, термины чаще появляются в учебнике «Поехали 3», предназначенном для учеников девятого класса начальной школы.

### **3.1. Связан ли материал в учебнике с практической стороной использования языка? 2 балла**

Да, авторы учебника «Поехали» активно используют задания для использования языка в практических целях. В рамках таких заданий учащиеся могут научиться описывать дорогу от одного места к другому (Поехали 2, с.98), научиться приветствовать и представлять себя и других (Поехали 1, с.38), рассказать о своих планах (Поехали 3, с.116) или, например, составить гороскоп для своего друга (Поехали 3, с.99). Задания на практическое использование знаний языка чаще появляются во второй и третьей частях учебного пособия.

### **3.2. Учитываются ли интересы и потребности ученика при формулировании вопросов и заданий? 2 балла**

Да, в учебниках учитываются интересы учащихся при формулировании вопросов и заданий. Чаще всего авторы используют чешский язык в заданиях – «Přečteš i bez písmen?» (Поехали 1, с.55), но иногда используют только русский язык – «Кто живет недалеко от школы? Около школы? Далеко от школы?» (Поехали 2, с.90) или комбинируют чешский и русский языки – «Куда он идет? Pokud se naučíš gýtovačku, budeš umět předložku.» (Поехали 2, с.91), Сами описания заданий короткие, например, «Кто твои любимые?» (Поехали 3, с.92) или «Co je pravda?» (Поехали 1, с.60). Формулировки заданий, используемые в учебниках «Поехали» довольно разные, но в большинстве мотивирующие учеников к выполнению задания, к примеру, «Poslechni si rozhovor, který jsme sestavili z návrhů žáků 6. a 7. tříd. Odpovídá obsah rozhovoru zkušenosti, kterou máš z domova i ty?» (Поехали 2, с.61) или «Что ты любишь в школе?» (Поехали 1, с.64).

### **3.3. Соответствует ли содержание текстов возрастной категории ученика и его интересам? 1 балл**

Да, содержание текстов соответствует возрастной категории учеников. В учебниках есть тексты на разные темы, например школа (Поехали 2, с.65), распорядок дня (Поехали 3, с.110), рассказ о себе (Поехали 1, с.72). В учебном пособии «Поехали» в основном присутствуют художественные тексты, отрывки рассказов или

стихотворения. Из-за того, что учебники были изданы в 2002-2004 гг., многие тексты не совсем актуальны и не соответствуют реалиям, в которых ученики изучают русский язык. В учебниках «Поехали» есть много сказок, прибауток и анекдотов, современным ученикам бы было более интересно это видеть в привычной им форме – отрывки из постов в социальных сетях, короткие сообщения, блоги и т. д.

### **3.4. Используются ли в учебнике графические средства для управления вниманием? 2 балла**

Да, авторы учебника используют следующие средства графической дифференциации: выделение жирным шрифтом окончаний или слов («Я **играю** в шахматы. Ты тоже **играешь** в шахматы?» (Поехали 2, с.41)); желтый фон для привлечения внимания к правилам («Stejně se časuje hodně dalších sloves. Jejich společným znakem jsou koncovky, které jsou zvýrazněné.» (Поехали 2, с.45)) и пояснениям («Všimni si: мой кофе, черный кофе. Кофе je v ruštině mužského rodu a neskloňuje se.» (Поехали 3, с.32)), а также для перевода («Я люблю Катю. – Mám rád Káťu» (Поехали 1, с.64)); зеленый шрифт для выделения конкретных слов в задании и для разделения урока на подтемы (Поехали 3, с.19 и с.22) синий шрифт для выделения дополнительных заданий (Поехали 2, с.29). Как уже было отмечено ранее, авторы используют изображения свитков бумаги для выделения комментариев о реалиях – «Ruský žák se hlásí jinak. Zkus ho napodobit.» (Поехали 2, с.56).

### **3.5. Требуют ли задания решения проблем, открытий, творческой активности, а не простого воспроизведения материала? 1 балл**

Не совсем, в данном учебном пособии нет большого количества заданий не на простое воспроизведение материала. Авторы часто предлагают ученикам разыграть сказку или диалог, что в какой-то степени является проявлением творческой активности, но все же вынуждает учеников лишь воспроизводить уже написанный материал (Поехали 2, с.68). Некоторые задания все же требуют активизации творческих задатков, к примеру, учащимся предлагается использовать название одной из лекций и придумать рассказ, в котором бы осмысленно использовалось название (Поехали 2, с.68), придумать своего инопланетянина, нарисовать и описать его (Поехали 2, с.83), или составить гороскоп своего друга или одноклассника (Поехали 3, с.99).

### **3.6. Разнообразны ли задания в учебнике? 1 балл**

Частично, в учебниках «Поехали» можно найти задания для достижения разных, но всех когнитивных целей: запоминание – po poslechu úvodního textu zvaž, která veta je správná! (Поехали 1, с.35), понимание – přeložíš do češtiny všechny pozdravy? (Поехали 1, с.37), применение – rodiče nemohli najít syna, proto napsali inzerát. Udělali v něm spoustu chyb, které můžeš opravit... (Поехали 3, с.58) и создание – určitě jsi také viděl mimozemšťana, uveď jeho popis i s nákresem (Поехали 2, с.83).

### **3.7. Имеются ли дополнительные дидактические ресурсы в составе учебно-методического комплекса? 2 балла**

Да, кроме ученика, рабочей тетради и CD диска в составе учебно-методического комплекса есть следующие ресурсы: методическое пособие с описанием учебника, советами и мотивацией про учеников; песенник с народными и детскими песенками, играми и стихами; книга для чтения для уровней А1, А2 и В1.

### **4.1. Присутствуют ли в учебном пособии иллюстрации, таблицы, диаграммы, карты и графики? 2 балла**

Да, в учебнике присутствует большое количество иллюстраций, также есть таблицы, диаграммы и карты. Детальная информация указана в скобках в таблице №3.

Таблица №3. Графические дополнения в учебном пособии «Поехали»

	иллюстрации	таблицы	диаграммы	карты	графики
«Поехали 1»	135 (186)	11 (11)	0	0	0
«Поехали 2»	107 (156)	17 (17)	1 (1)	1 (1)	0
«Поехали 3»	136 (188)	19 (19)	4 (4)	3 (3)	0

### **4.2. Являются ли они понятными? 2 балла**

Да, использование таблиц, диаграмм и карт в учебном комплексе является оправданным и поможет ученикам лучше усвоить материал. Таблицы чаще всего используются для упорядочивания правил русского языка, например, склонение существительных женского рода (Поехали 3, с.133). Диаграммы используются, к примеру, как для объяснения использования окончаний в творительном падеже

(Поехали 3, с.41), для проверки понимания текста после прочтения (Поехали 3, с.23) или же для игры (Поехали 3, с.97). Что касается карт, их можно использовать как презентацию лексики на тему «Страны» (Поехали 3, с.10) или на тему «Город» и использовать ее для описания (Поехали 2, с.86).

#### **4.3. Являются ли они содержательными? 2 балла**

Да, в таблице №3 при сравнении данных о общем количестве изображений (в скобках) и данных о содержательных изображениях, можно увидеть, что 32 % иллюстраций не являются содержательными, то есть использованы «для красоты». В эти 32 % входят изображения для заполнения пространства или картинка, на первый взгляд связанные с текстами или темой, но при детальном прочтении эти прогнозы не подтверждаются.

#### **4.4. Содержит ли учебник наглядный материал для лучшего понимания? 2 балла**

Да, в учебнике присутствует большое количество наглядного материала и графических элементов, например пиктограммы (детальнее расписано в пункте 1.1), свитки пергамента с комментариями реалий и языковых средств, желтый фон у грамматических и фонетических явлений, жирный шрифт для привлечения внимания.

На основе анализа уровня мотивации учебное пособие «Поехали» набрало 32 балла из максимальных 40.

Учебное пособие «Поехали», в целом, можно назвать достаточно мотивирующим. Сильными сторонами учебно-методического пособия можно назвать:

- *графическая составляющая* – активное использование пиктограмм для ориентации в учебнике, большое количество изображений, способных замотивировать учащихся.

- *ясное объяснение и формулировка заданий* – простота и четкость создают положительный опыт достижения результата, являются внутренними факторами влияния на мотивацию учащихся.

К слабым сторонам учебника «Поехали» можно отнести:



- *структура учебника и уроков* – отсутствие элементов упорядоченности в учебнике и единой структуры лекций, непонятный доазбуковый курс. Данные недостатки влияют на внутреннюю мотивацию, не позволяя развивать потребности в достижении и мотивации – чтобы ученик чего-то добился и чему-то научился, он должен ориентироваться в материале и понимать, что от него требуется.

- *неактуальность и немотивированность некоторых заданий* – для мотивации учеников необходимо создавать ситуации занимательности и успеха в учении, активировать эмоциональные переживания. Для этого нужно использовать интересные и увлекательные задания, возбуждающие желание и интерес углубить знания, искать новую и полезную информацию, активировать познавательные мотивы.

#### 4.6 Сравнение учебных комплексов

В таблице №4 можно увидеть сравнительную информацию по всем трем учебникам – «Классные друзья», «Времена», «Поехали».

Таблица №4. Сравнительная таблица учебных пособий по русскому языку в Чехии

Критерий	Учебное пособие		
	«Классные друзья»	«Времена»	«Поехали»
<b>Структура:</b>			
Имеет ли учебник четкую структуру?	2	2	1
Есть ли внутренняя структура уроков?	2	1	1
<b>Соответствующая сложность и объем:</b>			
Ясны ли задания и упражнения?	2	2	2
Понятны ли объяснения языковых средств в учебнике?	4	4	5
Понятны ли пояснения реалий изучаемого языка?	2	0	2

Соответствует ли подбор и количество понятий в учебнике уровню понимания учеников?	2	1	2
<b>Мотивационные характеристики:</b>			
Связан ли материал в учебнике с практической стороной использования языка?	2	1	2
Учитываются ли интересы и потребности ученика при формулировании вопросов и заданий?	2	0	2
Соответствует ли содержание текстов возрастной категории ученика и его интересам?	2	2	1
Используются ли в учебнике графические средства для управления вниманием?	2	2	2
Требуют ли задания решения проблем, открытий, творческой активности, а не простого воспроизведения материала?	2	0	1
Разнообразны ли задания в учебнике?	2	2	1
Имеются ли дополнительные дидактические ресурсы в составе учебно-методического комплекса?	2	2	2
<b>Графические характеристики:</b>			
Присутствуют ли в учебном пособии иллюстрации, таблицы, диаграммы, карты и графики?	2	2	2
Являются ли они понятными?	2	2	2
Являются ли они содержательными?	2	2	2
Содержит ли учебник наглядный материал для лучшего понимания?	2	2	2
<b>Общее количество баллов</b>	<b>36</b>	<b>27</b>	<b>32</b>

Для того, чтобы рассмотреть и посмотреть анализы учебных пособий, мы решили разделить эту часть исследования на четыре пункта: структура, соответствующая сложность и объем материала, мотивационные характеристики и графические характеристики.

*Структура.* Учебное пособие «Классные друзья» набрало 4 балла, «Времена» – 3 балла, «Поехали» – 2 балла. Здесь очевидное первенство у учебника «Классные друзья», где структура учебного пособия и каждого урока ясная и четкая, цветное разделение уроков помогает учащимся в ориентации в материале и в лекции. В учебниках «Времена» отсутствует тематическая основа, весь учебник ориентирован на грамматику и потому не обладает такой ясной структурой, как в «Классные друзья». Что касается «Поехали», в этом учебном пособии интересная задумка с тематическими главами по пожеланиям и потребностям учеников, но неидеальная реализация. Также большое влияние на количество баллов, полученных в данной части, оказала доазбучная часть без какого-либо упорядочивания.

*Соответствующая сложность и объем материала.* Учебное пособие «Классные друзья» набрало 10 баллов, «Времена» – 7 баллов, «Поехали» – 11 баллов. На основе качества и объема материала и заданий и их сложности, мы делаем выводы, что в каждом учебнике присутствуют ясные и понятные объяснения материала. В «Классные друзья» авторы не часто поясняют фонетику и грамматику, перенося все в грамматические обзоры, что заставляет ученика тратить дополнительное время на поиск нужной информации и демотивирует их. По сравнению с другими пособиями, в учебнике «Времена» не уделяют должное внимание пояснению реалий и фонетики и усложняют описание грамматических явлений, тем самым бросая вызов учащемуся, не владеющему русским языком на должном уровне, чтобы понять все правила и названия частей речи на русском языке. Что касается «Поехали», в отличие от других пособий описание грамматики и фонетики – довольно ясное и достаточно подробное, много разных заданий, направленных на их отработку. Но меньше времени и внимания уделяется лексической составляющей, что может сказаться на мотивации к изучению языка – для хорошего владения русским языком важно делать больший акцент на лексике.

*Мотивационные характеристики.* Учебное пособие «Классные друзья» набрало 14 баллов, «Времена» – 9 баллов, «Поехали» – 11 баллов. Что касается мотивационных характеристик, самые большие показатели – у учебника «Классные друзья». Там много интересных и мотивирующих заданий и формулировок, авторы действительно стараются увлечь учеников изучением русского языка. Предлагается большое количество разнообразных упражнений, активностей на развитие творческой деятельности, чего как раз недостает другим пособиям. В учебниках «Времена» скучные задания с сухими формулировками, мало активностей с практической пользой. В пособии «Поехали» хорошие и интересные задания, но мало творческих и креативных упражнений, не всегда тексты и материалы соответствуют интересам учащихся.

*Графические характеристики.* Учебные пособия «Классные друзья», «Времена» и «Поехали» получили одинаковое количество баллов – 8. Во всех учебниках большое количество разнообразных иллюстраций, фотографий, таблиц, карт для лучшего усвоения материала, для мотивирования учеников к изучению русского языка и русской культуры. В каждом учебнике есть небольшое количество изображений, использованных для заполнения пустого места, в целях иллюстрирования без дидактической цели, но во всех случаях данное число не превышает 10% от всех изображений.

На основе вышеприведенного анализа можно прийти к следующему выводу: самое мотивирующее учебное пособие – «Классные друзья» (36 баллов), затем следует учебное пособие «Поехали» (32 балла), на последнем месте – «Времена» (27 баллов). Следует отметить, что ни один учебник нельзя назвать идеальным и полноценно мотивирующим, при работе с ними преподаватели должны дополнительно заинтересовывать учащихся.

## **5. Рекомендации по мотивации учеников**

Для подведения итогов анализа учебных пособий по изучению русского языка как второго иностранного в чешских начальных школах, мы хотим предложить

список рекомендаций по мотивированию учащихся к изучению и инкорпорированию учебников в этот процесс. К каждому учебному пособию автором будут предложены рекомендации, как сделать эффективнее сильные стороны, как исправить недостатки, найденные при анализе учебников, и замотивировать учащихся к изучению русского языка.

#### **Учебное пособие «Классные друзья»:**

- *структура* – структурированная работа повышают внутреннюю мотивацию учеников, они понимают, что и зачем они делают, выстраивается причинно-следственная связь, повышаются мотивы достижения. Чтобы сделать эту составляющую более эффективной, можно поддерживать стремление к упорядочиванию знаний и сделать с учащимися портфолио – так ученики ясно увидят, что они уже умеют (создастся опыт положительного успеха). При реализации проектного обучения результаты также могут добавляться в портфолио, и через, например, создание ситуаций познавательного спора и сопоставление научных и житейских толкований природных явлений будут углубляться знания и интерес к изучению русского языка.

- *формулировки* – для повышения результативности формулировок заданий можно подключить учащихся. Например, ученики могут сами улучшить некоторые задания и упражнения или придумать активность в соответствии с темой лекции, тем самым удовлетворяя свои познавательные потребности и создавая ситуацию занимательности.

- *визуальная сторона* – что касается визуальной стороны, сложно что-то порекомендовать изменить или дополнить к качественно разработанному учебнику с точки зрения визуализации. Данный аспект можно дополнить интерактивными заданиями на компьютере, просмотром актуальных и увлекательных видео – использовать дополнительные инструменты для того, чтобы заинтересовать ученика.

- *пояснение грамматических и фонетических явлений* – для устранения данного недостатка необходимо использовать разные методы употребления информации, например, дедуктивный и индуктивный. Учителю необходимо дополнять пробелы в пояснениях в учебнике, использовать дополнительные задания,

схемы и таблицы для объяснения грамматических или фонетических явлений. Можно обучать грамматике и фонетике через игры, в этом случае учащиеся не будут осознавать, что учатся, им будет легче усваивать и закреплять материал. Подобным типом активности для повышения мотивации и улучшения качества усваивания грамматики и фонетики могут быть соревнования – азарт и желание реализовать социальные потребности помогают ученикам показывать неожиданные результаты.

### **Учебное пособие «Времена»:**

- *визуальная составляющая* – для улучшения эффективности используйте дополнительные материалы для визуализации – карточки для отработки лексики, картинки для описания и сравнения, видео для обсуждения и т. д.

- *задания* – в учебниках «Времена» присутствуют задания на развитие всех когнитивных целей, но часто формулировки и содержание этих упражнений не способны замотивировать учащихся. Для устранения этих недостатков нужно учитывать возраст учеников, их интересы, стиль учения, темперамент. Что будет интересно вашим ученикам? Как их замотивировать? Используйте увлекательные формулировки, интересные ситуации для заданий, подбирайте соответствующую сложность заданий (не слишком легкие, но и не слишком тяжелые). Ученикам нужно удовлетворить свои познавательные потребности – постарайтесь заинтересовать их в проблеме, вовлеките в процесс, создайте ситуацию положительного опыта. Такие виды активностей, как соревнования, игры, драматизация, помогут замотивировать учащихся, привлечь к изучению не самых увлекательных тем.

- *структура* – не обязательно использовать лекции, задания и упражнения в том порядке, который предлагается в учебнике. Так как учебник больше сконцентрирован на грамматике (что может демотивировать учеников), попробуйте связать конкретные грамматические явления с лексикой.

- *недостаточное внимание реалиям русского языка и его культуре* – используйте изображения на вводной странице каждой лекции. Несмотря на то, что в учебнике чаще всего приводится только название, а в разделах «Времена 2» информация о картинках отсутствует, можно приготовить учащимся небольшие факты об этом месте, короткие тексты, подкасты, видео. В конце года можно

подготовить квиз, тем самым вы замотивируете учеников интересоваться реалиями в течение года, а в июне проверите, если они что-то запомнили. Или, как вариант, можете раздать достопримечательности на парную или групповую работу – ученики подготовят презентации с фотографиями, фактами, новыми словами, связанными с памятником или местом. Такими заданиями вы создаете ситуацию занимательности, удовлетворяете социальные потребности учащихся и потребности в познании новой культуры, традиций и обычаев посредством русского языка.

#### **Учебное пособие «Поехали»:**

- *графическая составляющая* – для повышения качества этого аспекта можете предложить ученикам скетчноутинг – визуальные заметки, подобные пиктограммам, используемым в учебнике. Ученики могут структурировать записи в тетрадях, придумать свои символы для обозначения новой лексики, домашнего задания, письма и т. д. Это упростит ориентацию в записях, поиск нужной информации, подготовку к контрольным работам, поможет учащимся преодолеть трудности в учебе, удовлетворит их познавательные мотивы к учению. Также можно использовать вышеупомянутые рекомендации к другим учебным пособиям.

- *ясное объяснение и формулировка заданий* – данный аспект является сильной стороной учебного пособия. Для его более продуктивной реализации можно сосредоточиться на более сложных, интересных заданиях, которые будут вызовом для учеников или привлекут их к более глубокому изучению русского языка: соревнования, игры, проектное обучение, создание презентаций, драматизация диалогов и сценок, больше заданий с практическим использованием языка и т. д.

- *структура учебника и уроков* – здесь поможет самостоятельное упорядочивание неструктурированной информации, ее преобразование и ее последующая передача ученикам. Для этого можно использовать ментальные карты – один из методов визуализации информации и ее упорядочивания.

- *неактуальность и немотивированность некоторых заданий* – ученикам важно осознавать, что информация и знания, полученные на уроках, пригодятся и будут иметь значение для их будущей жизни. Поэтому при подготовке заданий необходимо использовать активности с практическим применением

изучаемого языка, ориентироваться на узкопрактические мотивы, например решение бытовых ситуаций. Важно акцентировать внимание на социальных потребностях и социальной мотивации – групповые задания и проекты мотивируют учеников к установлению положительных связей в социуме. Не забудьте о познавательных потребностях учащихся – новые, увлекательные, экспериментальные активности повысят уровень интереса учеников к изучению русского языка.



## **Заключение**

В рамках выполнения данной дипломной работы автором было изучено понятие «мотивация» и его проблематика в изучении русского языка как второго иностранного, были рассмотрены факторы, влияющие на мотивацию при изучении языка, и учебные пособия, используемые в чешских начальных школах.

Предметом исследования дипломной работы являлась мотивация, как один из катализаторов обучения русскому языку как иностранному.

В теоретической части работы были рассмотрены понятия «мотивация». Это одно из ключевых понятий во многих сферах деятельности и дисциплинах, но для нас было важно изучить это понятие в рамках психологии и педагогики. После анализа данного понятия мы пришли к выводу, что «мотивация» – многогранна. Ученые выделяют разные источники мотивации: наши потребности, внешние стимулы, эмоции и интересы. Мотивация направлена на стимуляцию людей, их организацию и регуляцию. Для многих людей она является смыслообразующей составляющей, придает личностный смысл. Рассмотрев виды мотивации, можно прийти к заключению, что чаще всего ее делят на внутреннюю и внешнюю. В случае с внутренней мотивацией человек испытывает потребность в переживании успеха, не нуждается во внешних факторах. К внешней мотивации относят влияние не собственного интереса, а влияние извне: вознаграждения, наказания, похвала родителей и друзей. На учащегося большое влияние оказывают оба вида мотивации.

Далее было изучено понятие «мотивация к учению». Данное понятие оказывает большое влияние на учащихся: повышается эффективность обучения, развиваются потребности и самостоятельность учеников. Тем самым учащиеся реализовывают познавательные потребности (у учащихся формируется чувство успешности, развиваются потребности в новых знаниях и решении задач и проблем), социальные потребности (установление положительных связей со сверстниками и учителями, работа в парах и группах) и потребности в достижении и мотивации (достижение результата и развитие самооценки учащихся). Был сделан вывод, что мотивация к учению является одним из ключевых понятий в процессе обучения, она способна увлечь ученика и погрузить его в предмет. Для повышения уровня

мотивации к учению преподавателям нужно создавать ситуации учения, использовать различные методы для формирования уровня мотивации у учеников, например, создание ситуаций занимательности, познавательного спора или эмоциональных переживаний, обучение через игру.

Мотивация является одним из важнейших факторов при овладении иностранным языком. После изучения научных публикаций автор пришел к заключению, что при обучении иностранному языку важно обращать внимание на многие факторы, такие как особенности личности обучающего и обучающегося, специфику языка, учебный материал и приятную творческую обстановку. При учетывании всех вышеупомянутых критериев, учащиеся будут заинтересованы в изучаемом языке, и процесс обучения будет эффективным и увлекательным.

Также особое внимание было уделено понятию «учебник иностранного языка». Было отмечено, что это одна из главных составляющих учебного процесса, воздействующих на мотивацию учащихся. Был сделан вывод, что учебник помогает ученикам контролировать свое обучение, предоставляет необходимые материалы для учебы и мотивации, поддерживает информацией и пояснительными комментариями, помогает оценивать прогресс в изучении языка и мотивирует. Была отмечена роль учебника и для преподавателя: это и ассистент и помощник учителя, основа для учебного плана. Благодаря учебному пособию учителю проще готовиться к урокам, отслеживать пройденный материал и мотивировать учеников, формировать их навыки и умения, систематизировать знания.

Объектом исследования были учебники по русскому языку как второму иностранному и их уровень мотивации учеников.

В начале работы были поставлены следующие задачи:

- изучить учебные пособия по русскому языку как второму иностранному, используемые в начальных школах Чешской Республики, в контексте их мотивации учеников;
- узнать, насколько учебники действительно способны замотивировать;

- предложить инструкцию по работе с разными учебниками с разным уровнем заинтересованности для учеников.

В практической части были проанализированы учебные пособия по русскому языку как иностранному для начальных школ «Времена», «Поехали» и «Классные друзья» в контексте их способности мотивировать учеников на основе выработанных им критериев. В рамках анализа учебников учитывались следующие факторы: структура учебника и лекций, соответствующая сложность и объем заданий, мотивационные и графические характеристики. За каждый фактор, присутствующий в учебнике, выделялись баллы. Итого каждый учебник мог получить от 0 до 40 баллов. Все упомянутые критерии оказывают влияние на увлеченность учащегося и на его заинтересованность в изучении русского языка. В рамках исследования автором были проанализированы структура уроков, ориентированность на возраст и уровень знания учеников, формулировки и разнообразие заданий и упражнений, дополнительные дидактические материалы в составе учебно-методического комплекса, графические характеристики, иллюстрации и цели их использования, пояснение грамматических, лексических и фонетических языковых средств, работа с графикой.

На основе проведенного анализа можно прийти к выводу, что рассмотренные учебники имеют разную степень мотивации и обладают всеми нужными составляющими для вовлечения учащегося в процесс изучения русского языка (в разных учебных пособиях в разном количестве). У каждого пособия есть свои недостатки, с которыми можно работать. Все учебники направлены на внутреннюю мотивацию и потребности учеников.

«Классные друзья» получил 36 баллов из 40. Учебник можно назвать мотивирующим. Построение учебников и уроков довольно ясное, понятно преподнесена нужная информация о реалиях, лексических явлениях. Визуальная составляющая учебника также мотивирует: большое количество графических средств и изображений для управления вниманием, картинки и таблицы использованы для уточнения, разъяснения материала. Формулировки способны замотивировать учеников, направлены на практическую сторону использования языка и на реализацию социальных потребностей учащихся. К недостаткам «Классные друзья»

можно отнести пояснение грамматических и фонетических средств, что может сказаться на развитии самооценки учащихся и потребностях в достижении и мотивации.

«Времена» получил 27 баллов из 40. Учебное пособие можно назвать достаточно мотивирующим, несмотря на существующие недостатки. К преимуществам учебника можно отнести визуальную составляющую и разнообразие заданий. Достижение разных когнитивных целей, простые для понимания задания способны создать ситуацию успеха для любого учащегося, а графические средства в учебнике помогают ученикам ориентироваться в материале и реализуют познавательные потребности обучающегося. Тем не менее, есть и существенные недостатки: отсутствие ясной структуры, недостаточное уделение внимания реалиям и культуре изучаемого языка, скучные и немотивирующие формулировки заданий, малое количество заданий на осуществление познавательных потребностей.

«Поехали» получил 32 балла из 40. Учебное пособие можно назвать достаточно мотивирующим. К сильным сторонам относятся графическая составляющая и ясное пояснение заданий и упражнений. Использование пиктограмм и графических средств для ориентации в учебнике, изображения различного уровня мотивации, простые и четкие формулировки – все эти факторы положительно влияют на внутреннюю мотивацию учеников. Что касается недостатков, в данном пособии это структура и неактуальность заданий: отсутствие элементов упорядоченности, отсутствие ситуаций занимательности.

На основе проделанной работы автором исследования были предложены инструкции по мотивации учащихся, которые были сделаны как на основе проанализированных учебников, так и на основе собственного учительского опыта. Были изложены идеи по повышению эффективности сильных сторон учебников, а также варианты устранения недостатков в структуре или мотивированности.

В рамках дальнейшего исследования возможно углубление уже проведенного анализа и добавление детального анализа других составляющих учебно-методического комплекса, таких как рабочая тетрадь, методическое пособие, прописи, книги для чтения, песенники. Также можно сравнить пособия «Классные

друзья», «Поехали» и «Времена» с другим популярным пособием, не включенным в данное исследование, «Радуга Плюс». Для комплексного анализа можно опросить учеников и преподавателей, изучающих и преподающих русский язык как второй иностранный с помощью вышеупомянутых учебников. Учащиеся и учителя выразят свое мнение о мотивации учебного пособия, которое, может, не соответствовать проведенному анализу.

Данная работа имеет практическое значение для преподавателей иностранных языков, авторов учебников и издателей. Результаты анализа учебных пособий помогут им разрабатывать и публиковать более эффективные учебники, которые способствуют вовлечению учащихся и их настойчивости в изучении языка, а учителям увидеть возможные недочеты учебников и использовать их в своих целях для мотивации учащихся.

## Resumé

Tato práce je zaměřena na studium pojmu "motivace" a jeho role v učebnicích ruštiny jako druhého cizího jazyka.

V rámci této práce autorka zkoumá pojem "motivace" a jeho problematiku při výuce ruštiny jako druhého cizího jazyka a také faktory ovlivňující motivaci při výuce jazyka. Dále byly zkoumány učebnice používané na českých základních školách.

Předmětem výzkumu diplomové práce je motivace jako jeden z katalyzátorů učení se ruštině jako cizímu jazyku.

Teoretická část práce se zaměřuje na rozbor pojmu "motivace". Je to jeden z klíčových pojmů v mnoha oborech, pro potřeby dané práce bylo důležité prozkoumat tento pojem v rámci psychologie a pedagogiky. Po analýze tohoto pojmu dochází autorka k závěru, že "motivace" je mnohostranná. Vědci identifikují různé zdroje motivace: naše potřeby, vnější podněty, emoce a zájmy. Motivace je zaměřena na podněcování lidí, jejich organizaci a regulaci. Pro mnoho lidí je smyslotvornou složkou, dává osobní smysl. Po zvážení typů motivace lze konstatovat, že se nejčastěji dělí na vnitřní a vnější. Oba typy motivace mají na žáka velký vliv. V případě vnitřní motivace člověk cítí potřebu zažít úspěch a nepotřebuje vnější faktory. Vnější motivaci neovlivňuje vlastní zájem, ale je závislá na vnějších vlivech: odměny, tresty, pochvala od rodičů a přátel.

Dále se autorka zabývá pojmem "motivace k učení". Tento pojem má na žáky velký vliv: zvyšuje se efektivita učení, rozvíjejí se potřeby a samostatnost žáků. Žáci tak naplňují potřeby kognitivní (žáci si rozvíjejí pocit úspěchu, stimulují potřeby nových poznatků a řešení problémů), sociální (navazování pozitivních vztahů s vrstevníky a učiteli, práce ve dvojicích a skupinách) a potřeby úspěchu a motivace (dosahování výsledků a rozvoj sebevědomí žáků). Bylo konstatováno, že motivace k učení je jedním z klíčových pojmů v procesu učení, dokáže žáka nadchnout a pohltnout do předmětu. Pro zvýšení úrovně motivace k učení je třeba, aby učitelé vytvářeli vhodné situace pro učení, používali různé metody pro utváření úrovně motivace u žáků, např. vytváření situací zábavy, poznávacího sporu nebo emocionálního prožitku či učení hrou.

Motivace je jedním z nejdůležitějších faktorů při zvládnání cizího jazyka. Po prostudování odborných publikací dochází autorka k závěru, že při výuce cizího jazyka je důležité věnovat pozornost mnoha faktorům, jako jsou osobnostní rysy žáka a vyučujícího, specifika jazyka, učební materiál, příjemné a tvůrčí prostředí. Pokud budou všechna výše uvedená kritéria zohledněna, budou mít žáci zájem o jazyk, který se učí, a proces učení bude efektivní a zábavný.

Zvláštní pozornost byla věnována také koncepci učebnice cizího jazyka. Bylo konstatováno, že je jednou z hlavních složek procesu učení, která ovlivňuje motivaci studentů. Bylo zjištěno, že učebnice pomáhá studentům kontrolovat jejich učení, poskytuje jim potřebné materiály pro učení a motivaci, podporuje je informacemi a vysvětlujícími komentáři, pomáhá jim hodnotit jejich pokroky ve studiu jazyka a motivuje je. Zmíněna je i role učebnice pro učitele: je to učitelův pomocník a asistent, základ učebního plánu. Učebnice usnadňuje učiteli přípravu na vyučovací hodinu, umožňuje sledovat, co se žáci naučili, motivuje je, rozvíjí jejich dovednosti a schopnosti, systematizuje jejich znalosti.

Předmětem výzkumu byly učebnice ruštiny jako druhého cizího jazyka a úroveň motivace žáků.

Na začátku práce stanovuje autorka následující dílčí cíle:

- analyzovat učebnice ruštiny jako druhého cizího jazyka používané na základních školách v České republice v kontextu jejich motivace žáků;
- zjistit, do jaké míry mohou učebnice skutečně motivovat;
- navrhnout návod, jak pracovat s různými učebnicemi s různou mírou motivace žáků.

V praktické části jsou analyzovány učebnice ruštiny jako cizího jazyka pro základní školy "Vremena", "Pojechali" a "Klassnyje družja" z hlediska jejich schopnosti motivovat žáky na základě vytvořených kritérií. Při analýze učebnic jsou zohledňovány následující faktory: struktura učebnice a lekcí, přiměřená náročnost a množství úkolů, motivační a grafické charakteristiky. Za každý ohodnocený faktor jsou přidělovány body, přičemž každá učebnice může získat 0 až 40 bodů. Všechna uvedená kritéria mají vliv na nadšení a zájem žáka o výuku ruštiny. V rámci studie autorka analyzuje strukturu učiva, orientaci na věkovou

a znalostní úroveň žáků, formulaci a pestrost úkolů a cvičení, doplňkové didaktické materiály jako součást učebních souborů, grafické charakteristiky, ilustrace a účel jejich použití, vysvětlení gramatických, lexikálních a fonetických jazykových prostředků, práci s grafikou.

Na základě analýzy dochází autorka k závěru, že posuzované učebnice mají různou míru motivace a disponují všemi potřebnými složkami pro zapojení žáka do procesu výuky ruského jazyka (v různých učebnicích v různém množství). Všechny učebnice jsou zaměřeny na vnitřní motivaci a potřeby žáků. Každá učebnice má své nedostatky, se kterými lze pracovat.

Učebnice "Klassnyje družja" získala 36 bodů ze 40 možných, lze ji označit za motivační. Struktura učebnice a lekcí je poměrně přehledná, potřebné informace o reáliích a lexikálních jevech jsou podány srozumitelně. Motivující je i vizuální složka učebnice: velké množství grafiky a obrázků pro kontrolu pozornosti, obrázky a tabulky slouží k objasnění a vysvětlení látky. Znění dokáže žáky motivovat, je zaměřeno na praktickou stránku užívání jazyka a na realizaci sociálních potřeb žáků. K nevýhodám učebnice "Klassnyje družja" patří vysvětlování gramatických a fonetických prostředků, které může ovlivnit rozvoj sebevědomí žáků a jejich potřeb po úspěchu a motivaci.

Učebnice "Vremena" získala 27 bodů ze 40 možných. Učebnici lze ji i přes existující nedostatky označit za poměrně motivující. K přednostem učebnice patří vizuální složka a rozmanitost úkolů. Dosažení různých kognitivních cílů a snadno pochopitelné úlohy jsou schopny vytvořit situaci úspěchu pro každého žáka, grafické pomůcky v učebnici pomáhají žákům orientovat se v látce a naplňovat jejich kognitivní potřeby. Přesto se objevují i výrazné nedostatky: chybějící jasná struktura, nedostatečná pozornost věnovaná reáliím a kultuře vyučovaného jazyka, nudné a nemotivující formulace úkolů či málo úkolů k naplnění kognitivních potřeb.

Učebnice "Pojechali" získala 32 bodů ze 40 možných, lze ji označit za poměrně motivující. Mezi silné stránky patří grafická složka a jasné vysvětlení úkolů a cvičení. Použití piktogramů a grafiky pro orientaci v učebnici, obrázky různých úrovní motivace, jednoduché a jasné formulace – všechny tyto faktory mají pozitivní vliv na vnitřní motivaci



žáků. Pokud jde o nevýhody, v této učebnici je to struktura a nepodstatnost úloh: nedostatek uspořádaných prvků, nedostatek motivujících situací.

Na základě této analýzy autorka navrhuje návody na motivaci žáků, které jsou vytvořeny jak na základě analyzovaných učebnic, tak na základě vlastních zkušeností učitele. Byly nastíněny nápady na zlepšení účinnosti silných stránek učebnic a možnosti odstranění slabých stránek ve struktuře či motivaci.

Následný výzkum by mohl prohloubit již provedenou analýzu a doplnit ji o podrobnou analýzu dalších součástí učebních souborů, jako jsou pracovní sešity, metodické příručky, sešity, čítanky a zpěvníky. Je také možné porovnat "Klassnyje družja", "Pojechali" a "Vremena" s další populární učebnicí, která nebyla zahrnuta do této studie, "Raduga Plus". Pro komplexní analýzu lze vyzpovídat studenty a učitele, kteří studují anebo vyučují ruštinu jako druhý cizí jazyk s výše uvedenými učebnicemi. Studenti a učitelé mohou vyjádřit své názory na motivaci učebnice, které nemusí být v souladu s provedenou analýzou.

Tato práce má praktický význam pro učitele cizích jazyků, autory učebnic a nakladatele. Výsledky analýzy učebnic jim pomohou při tvorbě a vydávání efektivnějších materiálů, které podporují zapojení studentů a jejich vytrvalost ve výuce cizího jazyka, a učitelé uvidí možné nedostatky učebnic a využijí je ve svůj prospěch k motivaci studentů.

## Список использованной литературы

### Литературные источники на русском языке

АЗИМОВ Э. Г., ЩУКИН А. Н. *Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам)*. – Москва: Издательство ИКАР, 2009. – 448 с. ISBN 978-5-7974-0207-7

КОДЖАСПИРОВА Г. М., КОДЖАСПИРОВ А. Ю. *Педагогический словарь: Для студ. высш. и сред. пед. учеб. заведений*. — Москва: Издательский центр «Академия», 2000. 176 с. ISBN 5-7695-0445-5

ПАТЯЕВА Е. Ю. *Мотивация учения: заданное, стихийное и самоопределяемое учение*. In *Современная психология мотивации*, Москва, 2002, с. 289-313

ПЕТРИКОВА А., КУПРИНА Т., ГАЛЛО Я. *Основы межкультурной дидактики*. Москва: Русский язык. Курсы, 2015. ISBN 978-5-88337-416-5.

ЩУКИНА Г. И. *Активизация познавательной деятельности учащихся в учебном процессе*. Москва, 1979

ROZBOUDOVÁ, Lenka, KONEČNÝ, Jakub, *Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Избранные аспекты обучения русскому языку в чешской образовательной среде*. Praha: Karolinum, 2022. ISBN 978-80-246-5110-1.

ROZBOUDOVÁ, Lenka, KONEČNÝ, Jakub. *Современная дидактика русского языка как второго иностранного. Языковые средства*. Praha: Karolinum, 2019. ISBN 978-80-2464-277-2.

### Литературные источники на чешском и английском языках

BLOOM, Benjamin Samuel. *Taxonomy of Educational Objectives: The Classification of Educational Goals*. Longmans, Green, 1956. ISBN 978-05-8232-386-5.

ČÁP, Jan a MAREŠ, Jiří. *Psychologie pro učitele*. Vydání druhé. Praha: Portál, 2001. ISBN 978-80-7367-273-7.

HRABAL, Vladimír; PAVELKOVÁ, Isabella a MAN, František. *Psychologické otázky motivace ve škole*. 2. upr. vyd. Praha: Státní pedagogické nakladatelství, 1989. ISBN 80-04-23487-9.

LOKŠOVÁ, Irena; LOKŠA, Jozef, DOBAL, Jakub. *Pozornost, motivace, relaxace a tvořivost dětí ve škole: [teoretická východiska a praktické postupy, hry a cvičení]*. Praha: Portál, 1999. ISBN 80-7178-205-X.

MIKK, Jaan. *Textbook: Research and Writing*. Frankfurt am Main : Peter Lang, 2000. ISBN 3-631-36335-4.

PAVELKOVÁ, Isabella. *Motivace žáků k učení*. Praha: Univerzita Karlova – Pedagogická fakulta, 2002. ISBN 80-7290-092-7.

PETRI, Herbert L., *Motivation: Theory, Research, and Applications*, 3rd ed., Wadsworth Publishing Company, 1991, ISBN 978-05-3414-364-0.

SIKOROVÁ, Zuzana. *Návrh seznamu hodnotících kritérií pro učebnice základních a středních škol*. In MAŇÁK, Josef a KNECHT, Petr (ed.). *Hodnocení učebnic*. Pedagogický výzkum v teorii a praxi. Brno: Paido, 2007, s. 31-39. ISBN 978-80-7315-148-5.

## **Электронные источники на русском языке**

БАЛЫХИНА Т. М. *Методика преподавания русского языка как неродного, нового: Учебное пособие для преподавателей и студентов*. [online] Москва: Издательство Российского университета дружбы народов, 2007. [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: <http://kiro46.ru/docs/balihina.pdf>

МАРКОВА А. К. *Формирование мотивации учения в школьном возрасте: Пособие для учителя*. [online] Москва: Просвещение, 1983. [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: <https://pedlib.ru/Books/1/0389/index.shtml>

ТОВАЖНЯНСКИЙ Л. Л. *Основы педагогики высшей школы: учебное пособие*. [online] Харьков: НТУ ХПИ, 2005. [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: <https://buklib.net/books/36684/>

ТЮТЬКОВА, И. А. *Педагогический тезаурус*. [online] Москва: Институт непрерывного образования, 2016. [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: <http://lib.7480040.ru/images/books/978-5-88923-911-6.pdf>

### **Электронные источники на чешском и английском языках**

GARDNER, Robert C., LAMBERT, Wallace E. Motivational Variables in Second-Language Acquisition. Online. *Canadian Journal of Psychology*. 1959, roč. 13, č. 4, s. 266-272. [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: <https://eric.ed.gov/?id=ED031968>

JELÍNEK, Stanislav. *Vývojové proměny učebnic cizích jazyků*. In *XXIII. ročenka Kruhu moderních filologů: Moderní filologie na Prahu třetího tisíciletí. Vybrané příspěvky z konference k 100. výročí založení KMF (FF UK Praha 17.2.2010)* [online]. Praha: Kruh moderních filologů, s.90-95 [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: [https://www.kmof.cz/docs/rocenka\\_23.pdf](https://www.kmof.cz/docs/rocenka_23.pdf)

OXFORD LEARNER'S DICTIONARIES. [cit. 2023-12-03]. Dostupné z: [https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/textbook\\_1?q=textbook](https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/definition/english/textbook_1?q=textbook)

### **Учебники русского языка как иностранного**

CHAMRAJEVA, Jelizaveta, IVANOVA, Elza, BRONIARZ, Renata. *Времена 1*. Dubicko: INFOA, 2009. ISBN 978-80-7240-665-4.

CHAMRAJEVA, Jelizaveta, BRONIARZ, Renata. *Времена 2*. Dubicko: INFOA, 2009. ISBN 978-80-7240-677-7.

ORLOVA, Natália, KÖRSCHNEROVÁ, Jana, STEJSKALOVÁ, Jana. *Класные друзья 1*. Praha: Klett nakladatelství s.r.o., 2014. ISBN 978-80-7397-163-2.

ORLOVA, Natália, KÖRSCHNEROVÁ, Jana, STEJSKALOVÁ, Jana. *Класные друзья 2*. Praha: Klett nakladatelství s.r.o., 2015. ISBN 978-80-7397-198-4.

ORLOVA, Natália, KÖRSCHNEROVÁ, Jana, STEJSKALOVÁ, Jana. *Класные друзья 3*. Praha: Klett nakladatelství s.r.o., 2016. ISBN 978-80-7397-230-1.

ŽOFKOVÁ, Hana, EIBENOVÁ, Klaudia, LIPTÁKOVÁ, Zuzana, ŠAROCH, Jaroslav. *Поехали 1*. Albra, 2002. ISBN 978-80-7361-100-2.

ŽOFKOVÁ, Hana, EIBENOVÁ, Klaudia, LIPTÁKOVÁ, Zuzana, ŠAROCH, Jaroslav.  
*Поехали 2.* Albra, 2004. ISBN 978-80-86490-88-5.

ŽOFKOVÁ, Hana, EIBENOVÁ, Klaudia, LIPTÁKOVÁ, Zuzana, ŠAROCH, Jaroslav.  
*Поехали 3.* Albra, 2017. ISBN 978-80-7361-007-4.